LES CANTONS
HONDA
Les Cantons Ltée
Tél. 378-9963
Mtl. 658-7902
CIVIC ACCORD PRÉLUDE
1711, rue Principale, Granby, Qué. J2G 8C8
Chemin Saint-Paul

Consultation des personnes handicapées (3)

Intégration scolaire et au travail: l'information une priorité demeure

par Paul-Henri Frenière

"Dès sa naissance, l'enfant handicapé devrait bénéficier des services essentiels à son développement."

Cette constatation, qui est issue du rapport de consultation sur les besoins des personnes handicapées de la région, tombe évidemment sous le sens mais il semble qu'il y ait, encore là, beaucoup de travail à faire.

Et la chose est importante puisqu'elle influencera toute l'existence de la personne atteinte d'un handicap s'il n'y a pas, très tôt dans sa vie, une identification précise de la déficience physique ou mentale de manière à ce que des soins pertinents lui soient apportés.

En fait, selon le rapport, l'enfant handicapé devrait bénéficier d'une évaluation cognitive, physique et sociale, et ce, dès l'âge de trois ans, afin de déterminer son besoin de stimulation pré-scolaire.

Intégration scolaire

En pratique, les problèmes se posent d'abord au niveau du recensement scolaire qui devrait inclure des questions visant à dépister les jeunes handicapés. Cette information devrait être transmise à l'organisme du réseau des Affaires sociales qui se chargerait du dépistage, soient le Département de santé communautaire ou le Centre des services sociaux.

Quant à l'intégration scolaire comme telle, le rapport suggère qu'un comité spécial ou qu'une équipe multidisciplinaire soit intégrée à l'organisation interne des commissions scolaires. Cette équipe serait constituée par des conseillers pédagogiques en réadaptation, des parents ainsi que des professionnels concernés.

Enfin, le besoin prioritaire étant celui de la communication, un réseau fonctionnel devrait être établi entre l'école, les parents, les médecins et les responsables des services et organismes du milieu.

Intégration au travail

Au chapitre de l'intégration au travail, le rapport n'est évidemment pas très optimiste, compte tenu du chômage qui sévit actuellement, mais les participants ont toutefois avancé un certain nombre de solutions susceptibles d'améliorer l'approche à ce secteur de vie primordial pour les personnes handicapées.

Selon les personnes consultées, il y a un manque flagrant de coordination dans les sollicitations auprès des employeurs. De plus, les intervenants sont trop nombreux et pas toujours efficaces.

Afin d'éviter l'embauche sous pression et l'exploitation des personnes handicapées dans le secteur industriel, les consultés ont proposé un certain nombre de mesures visant à contrer les abus.

On a notamment suggéré la formation de tables locales de concertation où les employeurs, les travailleurs et les syndicats seraient représentés. Il faut toutefois souligner que les syndicats et les employeurs, les deux intervenants majeurs dans ce dossier, n'étaient pas présents à la journée de consultation qui s'est tenue le mois dernier à Saint-Hyacinthe: lacune qu'un des participants n'a pas manqué de relever.

Enfin, avec le gel actuel des budgets d'une part et l'inventaire des besoins d'autre part,le rapport constate qu'il y a une contradiction évidente. Il s'en remet donc à l'initiative et au dynamisme local pour que le dossier de l'intégration au travail progresse.

Mais toute cette démarche de consultation qui a nécessité des énergies considérables de la part des divers intervenants locaux n'aura des résultats concrets qu'à la fin de 1982 alors qu'on déposera un projet de prévention du handicap et d'intégration globale de la personne handicapée, et ce, au plan national. Une initiative de l'Office de la personnes handicapée du Québec que d'aucuns ont qualifié de "précipitée" tout en survenant un peu sur le tard (fallait bien marquer l'année internationale...) mais qui, on l'espère, se soldera tout de même par une réelle amélioration des conditions de vie des personnes handicapées.

Les courtiers à l'expo

L'Association des courtiers d'assurance Richelieu-Yamaska participait encore une fois à l'exposition agricole et offrait à la population différents dépliants d'information sur l'assurance. Le président provincial était sur place pour l'ouverture. Sur la photo, première rangée, Marie-Josée Saint-Georges et Lucile Leclerc; deuxième rangée, Michel Laplante, responsable du kiosque; Jean Martin, Michel Brosseau, vice-président provincial, et Bernard Ducharme, président Richelieu-Yamaska.

Réunion du Laïcat dominicain et fête de saint Dominique

Le samedi 8 août 1981, en l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Saint-Hyacinthe, les membres du laïcat dominicain rendront hommage à saint Dominique lors de la messe de 19 heures 30.

Né à Calaruega, en Espagne, saint Dominique embrassa la vie régulière dans le Chapître de la cathédrale d'Osma. Appelé par Dieu à de grandes destinées, il vint dans le Midi de la France où il combattit l'hérésie des Albigeois par ses prières, ses prédications et ses exemples.

Il a créé des institutions qui ont été la défense et la gloire de l'Église: l'Ordre des Frères Prêcheurs qui a fourni tant de saints religieux et de saint apôtres, les Soeurs de Prouille, le Tiers-Ordre devenu le Laïcat dominicain.

Après avoir donné sa propre vie à la proclamation de la Vérité, il mourut le 6 août 1221, à Bologne, en Italie, à l'âge de cinquante ans.

"En lui, j'ai rencontré un homme qui réalisait dans sa totalité la règle de vie des Apôtres; je ne doute pas qu'il ne soit associé à leur gloire dans le ciel." Ces mots du Pape Grégoire IX, qui avait connu intimement saint Dominique et qui avait voulu présider solennellement ses obsèques alors qu'il était cardinal et évêque d'Ostie, résument bien la sainteté de saint Dominique.

La Fraternité dominicaine laïque Notre-Dame-du-Rosaire invite tous les fidèles qui le désirent à venir célébrer dans la prière cette fête en l'honneur de saint Dominique. Une rencontre amicale permettra aux participants d'échanger autour d'un café-amitié après l'eucharistie.

Qu'auriez-vous fait à la place d'Eve?

Eve savait-elle vraiment qu'en croquant le fruit défendu, le monde entier tomberait dans les pommes? Car, il faut bien se l'avouer, depuis ce temps, la pomme n'a jamais été aussi populaire. Peut-être parce qu'elle était défendue, avons-nous aussi été tentés?

Eve n'avait qu'à chanter la pomme à Adam et le tour était joué. Tous deux se retrouvaient dans les pommes (ce qui vaut mieux qu'être dans les patates...) après le châtiment divin. Mais l'histoire ne dit pas tout.

En effet, grâce à la pomme, le monde est ce qu'il est aujourd'hui et il continue à tourner sans pépin. Adam et Eve, heureux dans leur verger, ne cultivaient point les oliviers mais bien des pommiers. Résolu à faire de ce fruit le plus mondialement connu, Adam, sur une montagne, rassembla de nombreux disciples qui devinrent pomiculteurs et non des pécheurs...

Des années passèrent. Puis des siècles...

Aujourd'hui, au pied de cette montagne, on retrouve de nombreux vergers qui demeurent l'héritage qu'Adam nous a légué. L'histoire ne dit toujours pas tout... Même en nos siècles modernes.

Cette montagne n'est pas très loin de vous. Elle est située au Québec. Pour être précis, à Rougemont. Etonnant? Non...

La bonne nouvelle s'est répandue et la pomme (devenue légale) est un bienfait du ciel qu'il fallait croquer car comment s'en passer?

Au pied de cette montagne, Rougemont vous attend. Venez goûter à ce fruit. Venez voir comment la tradition d'autrefois s'est perpétuée au cours des âges et qu'Eve avait bien raison d'être dans les pommes après y avoir goûtée.

À Rougemont, un temple honorifie la pomme et vous offre de connnaître ses secrets et ses dérivés (cidre, tire, tarte, beurre, chaussons aux pommes, etc.). Ce centre d'interprétation de la pomme du Québec est le paradis de la pomme. Et tout au long de votre promenade, vous rencontrerez artisans, kiosques à pommes et le soir, venez vous divertir au théâtre d'été à Marieville. Ah! Si Adam et Eve voyaient tout ça.

Toute votre famille et vos amis, découvrirez une partie de l'histoire, celle de la pomme et de Rougemont. Le Centre d'interprétation de la pomme du Québec met à votre disposition un guide et un café-terrasse aménagé dans un verger.

Ne vous demandez plus quoi faire pendant l'été. Faites comme Eve. Venez croquer la pomme à Rougemont! On vous attend!

Pour informations supplémentaires ou pour réservations de groupes, écrivez à: 488, rue Principale, C.P.56, Rougemont (Québec), J0L 1M0, ou appelez à 469-4747, du mardi au dimanche de 10 heures à 17 heures.

Deux trophées à l'Expo

La Caisse d'établissement de l'Yamaska offre aux producteurs agricoles qui participent à l'exposition de Saint-Hyacinthe deux trophées dont l'un ira au meilleur producteur de luzerne (grandes cultures) et l'autre au meilleur producteur de maïs. Sur la photo, M. Jacques Lussier, directeur général de la Caisse d'établissement, pose fièrement avec les deux trophées qui seront présentés aux gagnants au terme de l'exposition.

Le camp de santé de Saint-Hyacinthe Inc.

À tous les actuels gouverneurs, administrateurs, directeurs, moniteurs et, bien sûr, campeurs du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe Inc.

Le Conseil d'administration du Camp de Santé de Saint-Hyacinthe Inc. est heureux de vous annoncer qu'encore cette année plusieurs jeunes quitteront Saint-Hyacinthe pour le camp du lac Braie, le dimanche 9 août 1981.

Ces 48 jeunes furent recrutés selon les critères qui ont toujours prévalu dans le passé. Quant au camp où nous dirigeons ces jeunes pendant deux semaines, il fut choisi avec l'objectif de donner à nos campeurs la chance de profiter d'un site enchanteur, dans la nature, où ils pourront vivre plusieurs expériences de groupe dans un monde calme et sain.

À vous tous qui vous souvenez de ces moments palpitants vécus lors des préparatifs des bagages, de la journée du départ, du bon temps passé au camp et du retour, vous êtes invités à venir assister au départ de ces jeunes, le dimanche 9 août 1981, à 13 heures 30, au terrain de stationnement du Groupe Commerce, au 2450, rue Girouard ouest, à Saint-Hyacinthe. Peut-être y ferez-vous d'heureuses retrouvailles!

Ecole du Séminaire de Saint-Hyacinthe

La direction de cet établissement d'enseignement tient à informer les parents des élèves que les bulletins seront postés cette semaine advenant un règlement du conflit qui perdure aux postes. Toutefois, si la grève se poursuit toujours, la direction communiquera avec la population par le biais des média d'information au sujet des bulletins de fin d'année.

Lucien Martel et associé
OPTOMÉTRISTES
EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACT
435, ave Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe,
tél.: 773-2210

Irénée Jubinville propriétaire

BISCUITERIE JANO Ltée
1980, rue des CASCADES
Tél.: 773-2641

"Spécial Vacances"

Au chalet, au camping ou en auto, on se détend et on mange de bons biscuits, du chocolat, des bonbons ou des chips de Chez Jano à bon marché.

Exemple:
BISCUITS à la caisse de chez Jano marshmallow ou chocolat Darvila
59¢ lb

BONBONS
plus que spécial à $1.69 lb
Variété de plus de 40 sortes. Pensez-y!

PRETZEL de Grissol
twiste anneaux ou batonnets à $1.09 lb

Si vous pensez "JANO" ne pas oublier que vous avez toujours la livre à l'emballage c'est plus qu'une économie.

Votre dollar a plus de valeur chez Jano. Voyez-y!

recettes
PAR JULIETTE LASSONDE

"Le Guide de la cuisine traditionnelle acadienne"

Lorsqu'on est reçu à dîner, il arrive qu'on offre aux hôtes soit une babiole, des fleurs, une plante ou une bonne bouteille. Le livre de recettes qu'on offre de cette façon peut être le plus apprécié des cadeaux, surtout si on a su le choisir. Il a l'avantage de manifester sa présence souvent, et de rappeler à celui qui l'a reçu, le souvenir de celui qui l'a donné. Les Éditions Stanké viennent de publier un très beau livre: "Le guide de la cuisine traditionnelle en Acadie" écrit par Marielle Boudreau et Melvin Gallant.

Les recettes qui le composent ont toutes été recueillies "sur le terrain et sont certainement d'authentiques témoignages de la vraie cuisine, la véritable cuisine acadienne, celle qui se fait réellement dans les foyers. Le livre a été composé avec des extraits de ces petits carnets où, de mère en fille on inscrit dans les familles, les recettes préférées de la maison.

Les auteurs ont obtenu des subventions pour mener à bien leurs projets et leur enquête a touché quatre cent personnes à travers toutes les régions francophones des Maritimes.

Le livre se lit autant comme un livre d'histoire que comme un livre de cuisine. Il sera un guide précieux pour tous ceux qui passent leurs vacances dans cette partie du pays où le touriste doit s'aiguiser l'oeil pour mieux voir les beaux villages et ses gens sympathiques, les lacs, la rivière Saint-Jean qui descend vers la mer en chantant et sa grande et magnifique baie de Fundy! Je vous conseille l'achat de ce livre "dédié aux mères et grands-mères qui ont si bien transmis les traditions culinaires de leurs ancêtres". Le rétro a été à la mode dans le domaine de la mode avec un certain charme. Lorsqu'il se niche dans la cuisine, il devient attendrissant!

La Chandeleur en Acadie

Pour la Chandeleur, il était de tradition de faire des crêpes. Chacun devait tourner sa crêpe avec la poêle et s'il n'y arrivait pas il devait s'en passer en attendant que son tour revienne. D'habitude, le fait de ne pas pouvoir tourner sa crêpe était signe de malheur. Très souvent, on ajoutait aussi dans les crêpes, des éléments qui prenaient une valeur symbolique. De plus, on passait les maisons ces jours-là afin de recueillir de la nourriture pour des familles dans le besoin.

Crêpes à la Neige

Partout en Acadie il était coutume de faire des crêpes à la Chandeleur. Quand les oeufs étaient rares, on les remplaçait par de la "Neige Fraîche" et le résultat était merveilleux. Encore de nos jours, lorsqu'il a tombé une bonne bordée de neige, certains disent "Il en a tombé assez pour faire des crêpes".

Crêpes à la Neige

1 tasse de farine
1 ¼ tasse de lait
½ c. thé de sel
1 tasse de neige fraîche tassée
Graisse à friture

Mélanger tous les ingrédients pour en faire une pâte lisse.

Déposer par cuillerées dans 1 pouce de graisse bouillante.

Cuire 2 minutes de chaque côté. Se mange avec du sirop ou du sucre d'érable.

Mioche au naveau

Il s'agit d'une purée de patates et de navet, que l'on appelait naveau partout en Acadie. La désignation de ce mets change selon les régions. À l'île du Prince-Edouard on dit: de la Moche au naveau; à Robertville on dit: de la Mailloche; aux Îles de la Madeleine, on dit: de la Meuche.

Ployes

On écrit tantôt Ploughes, tantôt Plogues ou encore Ployes. Il s'agit d'une crêpe à la farine de sarrasin, appelée farine jaune ou farine de bocouitte, mais dont la préparation et l'aspect sont fort différents de la crêpe ordinaire. Le Madawaska est l'un des seuls endroits où l'on fait encore de la farine de bocouitte.

Recette des Ployes

1 tasse de farine de sarrasin
½ tasse de farine blanche
3 c. à thé de poudre à pâte
1 c. à thé de sel
¾ tasse eau froide
1 ¾ tasse d'eau bouillante environ

Mélanger les ingrédients secs. Délayer avec l'eau froide pour donner une pâte épaisse.

Ajouter l'eau bouillante jusqu'à l'obtention d'une pâte lisse et coulante.

Cuire dans une poêlonne en fonte selon la méthode en usage.

Pets de Soeur

Ce genre de biscuits se fait partout en Acadie. Même si souvent on l'appelle ainsi, on le désigne aussi par les noms de Rosettes, Rondelles, Hirondelles, Bourriques de vieilles, Bourriques de soeurs, Bourriques de viarges.

Pâte

3 tasses de farine
6 c. à thé de poudre à pâte
1 c. à thé de sel
1 c. à thé de sucre
½ tasse de saindoux
1 tasse de lait environ

Garniture:

Beurre
1 tasse cassonade
1 c. thé cannelle

Tamiser et mélanger les ingrédients secs.

Incorporer le saindoux et ajouter graduellement le lait pour en faire une pâte molle.

Rouler assez mince, mais toutefois plus épais qu'une pâte à tarte.

Beurrer la pâte avec du beurre mou.

Couvrir de ¼ pouce de sucre brun et saupoudrer de cannelle.

Enrouler la pâte comme un gâteau roulé et la trancher en rondelles d'environ ½ pouce d'épaisseur.

Mettre les rondelles dans un plat allant au four et cuire à 375°F durant 30 minutes.

Pain doux à la mélasse (sans oeufs)

1 tasse de mélasse
1 c. à thé de soda
3 c. à soupe de saindoux
½ c. à thé de sel
1 c. à thé de gingembre
½ tasse eau bouillante
2 ½ tasses de farine

Préparation

Dans un bol, mélanger la mélasse, le soda et le saindoux.

Ajouter le sel, le gingembre et l'eau bouillante.

Incorporer graduellement la farine. Brasser jusqu'à lisse.

Verser dans un moule graissé.

Cuire à 350°F environ 1 heure.

Refroidir et couvrir d'un glaçage au sucre mou.

Glaçage au sucre mou

Mêler 1 ½ tasse de cassonade avec ½ tasse de crème.

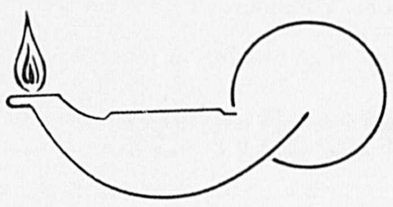
Cuire jusqu'à ce que le mélange forme une boule très molle dans l'eau froide.

Retirer du feu et ajouter 1 c. à soupe de beurre et battre le mélange jusqu'à ce qu'il se cristallise. Étendre sur le gâteau.

En ce temps-ci

Embarques-tu?

Comme c'est tentant de quitter la barque quand tout va de travers...



Pour les disciples de Jésus, cette nuit-là, tout va vraiment mal.

Le vent est contraire et les vagues de l'eau dominent la barque dans laquelle ils sont installés, en plein milieu de la mer.

Tous les passagers ont la tentation de quitter la barque dangereuse, mais Pierre en manifeste un plus grand besoin.

Il cherche sa sécurité et il n'a plus qu'à marcher sur les eaux, tout comme son maître, pour revenir à la terre ferme.

Mais ce que Pierre ne saisit pas, c'est que le Seigneur qui vient sur les eaux se tient debout, droit debout, fort de sa foi, dans le même tumulte, la même tempête.

En fuyant la barque, Pierre se libère peut-être du danger qui les menace mais en voulant se sauver d'abord, il brise à la fois les liens qui l'unissent à ses frères et aussi au Seigneur.

Pierre a non seulement douté de son Maître mais il a douté aussi des siens. Il se retrouve donc seul, sans défense, dans l'eau jusqu'au cou.

Pierre ressemble à l'homme qui est parti, laissant là femme et enfants parce que tout allait mal. Il ressemble aussi à la femme qui a quitté les siens parce que tout allait de travers.

Pierre, c'est un peu nous... lorsqu'on est incapable de croire en l'autre, de s'oublier, tout cela parce que la tempête bat son plein et que ça fait trop mal d'aimer.

Et Pierre, en homme de peu de foi, se retrouve dans la nuit, loin des siens, loin du Seigneur, loin de la rive, avec pour tout bagage, la solitude.

Il y a 2000 ans, Jésus voulait seulement nous dire que, même avec la foi, il faut bien du courage pour vivre sur le Terre des Hommes!

Lucie Raîche
Office des communications sociales

dates
ET ÉVÉNEMENTS

Filles d'Isabelle

Les Filles d'Isabelle du cercle Christ-Roi no 772 de Saint-Hyacinthe sont priées de prendre note que la prochaine assemblée aura lieu le mardi 1er septembre à 20 heures au sous-sol de la cathédrale.

La date de cette réunion est avancée en vue du congrès régional Val d'Estrie qui aura lieu à Saint-Hyacinthe du 11 au 13 septembre.

Bienvenue à tous les membres.

Les Filles d'Isabelle remercient chaleureusement tous ceux et celles qui ont collaboré au succès de la dernière vente d'objets usagés.

Age d'or Saint-Hyacinthe

Après deux semaines d'interruption, les activités habituelles reprendront le 8 août au club Age d'or Saint-Hyacinthe Inc. A noter aussi que les dirigeants du club préparent un voyage à l'exposition de Québéc, voyage qui se déroulera le 28 août prochain.

Age d'or Saint-Damase

Le club de l'Age d'or de Saint-Damase organise une soirée dansante à l'intention des membres et de leurs amis, le samedi 8 août, à compter de 20 heures, à l'école de Saint-Damase. L'orchestre Colette assumera la partie musicale.

Chevaux et poneys

À Saint-Liboire, le dimanche 9 août, à compter de 13 heures, il y aura courses de chevaux et poneys (sous harnais et au galop). Le tout sera organisé au profit des Loisirs de Saint-Liboire.

Admission $2.

A.F.E.A.S. Saint-Pie

L'A.F.E.A.S. de Saint-Pie tiendra son exposition florale, artisanale, culinaire et maraîchère, le jeudi 13 août, de 13 à 21 heures, à la salle du collège de l'endroit.

Age d'or Douville

La direction du club de l'Age d'or Douville a le plaisir d'inviter les membres du club et leurs amis à un voyage au lac Etchemin. Ce voyage aura lieu les 14, 15 et 16 août. D'autre part, une visite aura lieu à l'Auberge du Petit Bonheur, dans les Laurentides les 11, 12 et 13 septembre.

Les personnes, intéressées à participer à ces voyages ou à recevoir de plus amples renseignements, peuvent communiquer à 774-4948 ou 773-3485.

Taffin, Lamy & Associés

AUDIOPROTHÉSISTES

C.P. 354, Tour de la Bourse
800 Place Victoria, Montréal, P.Q.
Tél.: 866-7422 H4Z 1H9

RÉGION DE SAINT-HYACINTHE:
M. Jacques Taffin, Audioprothésiste, sera sur place les 2e et 4e vendredi de chaque mois de 15 heures à 19 heures ou sur rendez-vous chez:

Gérard Bousquet, Pharmacien,
2416, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe, Québec.
Tél.: 774-5389 ©

NOUVEAU
Salon de coiffure à Sainte-Rosalie

Carole Bazinet-Seyer est heureuse d'annoncer à sa nombreuse clientèle qu'à compter du 6 août 1981, Carole opérera son propre salon de coiffure.

Salon de coiffure Carolla Enr.
3095, rue Guy, Sainte-Rosalie
Tél.: 799-5622
Bienvenue à toutes les nouvelles clientes

COURS DE PERFECTIONNEMENT FÉMININ ENR.

FRANCINE MONGEAU
(cours reconnu par le Ministère de l'Éducation Permis no 749857)

À VOUS MADAME ET MADEMOISELLE!

Nous sommes heureux de vous offrir un cours complet de 20 semaines, (45 hres). Faites en sorte de découvrir et de cultiver le petit "rien" qui attirera les regards de votre mari, les compliments de vos amis et l'estime de votre entourage. Pour ce, il faut vous connaître, découvrir vos possibilités et les mettre en valeur.

Il vous permet en plus de vous faire de nouvelles connaissances tout en vous donnant quelques heures de loisir. Les sujets étudiés seront: DÉMARCHE, MAINTIEN, DÉCORATION INTÉRIEURE, SEXOLOGIE, DROITS DE LA FEMME, GUIDE DES RÉCEPTIONS, ART DE LA TABLE, PLAISIRS DU VIN, SERVICE DES BOISSONS, ALIMENTATION & HYGIÈNE, NOUVEAU SAVOIR-VIVRE, TENUE VESTIMENTAIRE, MAQUILLAGE INDIVIDUEL, COIFFURE, COMMENT VOYAGER, CHARME, JOIE DE VIVRE, SÉCURITÉ & BIEN ÊTRE, etc... Plusieurs de ces cours sont donnés par des spécialistes: avocat, sommelier, décorateur, visagiste, coiffeur, sexologue, psychologue et autres...

Ce cours existe depuis plus de 20 ans. Il est à la portée de toutes les bourses. De plus, nous avons des facilités de paiements convenables à toutes.

Le professeur animateur sera Claudette Gagnon.

À SAINT-HYACINTHE

LIEU: CENTRE CULTUREL, 800, rue TURCOT
JOUR: MERCREDI LE 2 SEPTEMBRE À 7 heures 30 p.m.
INFORMATIONS: 1) JACQUELINE VIEL 773-1109
2) CÉLINE BRIEN 773-6185
3) FRANCINE RAYMOND 774-7669

STEINBERG

Du 5 au 11 août

L'affaire est dans le sac!

Même si la hausse de votre budget alimentaire n'est pas une chose facile à régler, vous pourrez sûrement vous exclamer: "L'affaire est dans le sac!" en voyant notre cahier publicitaire encarté aujourd'hui dans ce journal.

Il est rempli de super-spéciaux de toutes sortes qui vous aideront à boucler votre budget avec succès. Mais n'oubliez pas: l'affaire est dans le sac... mais dans le sac Steinberg seulement. Venez vite le remplir à votre gré.

le sport

Savourez Coca-Cola

Cenpro inc.
Embouteilleur des liqueurs que les sportifs préfèrent

le courrier de Saint-Hyacinthe

2e édition de La Classique Maskou:

Appel à la compréhension et à la collaboration des automobilistes

Eh! bien oui, il ne reste plus que quelques jours avant le déroulement de la 2e édition de La Classique Maskou, dans les rues de Saint-Hyacinthe dès 9 heures 15, le dimanche 16 août.

À cette occasion, le Club athlétique de Saint-Hyacinthe, organisateur de cette compétition d'envergure provinciale, puisque sanctionnée par la Fédération d'athlétisme du Québec et inscrite au calendrier des 26 compétitions du Circuit de course à pied du Québec, fait appel à la compréhension, à la patience et à la collaboration des automobilistes qui se verront ralentis ou même arrêtés lors du déroulement des 2 courses au programme de la journée, soit un 5km à 9 heures 15 et un 15km à 10 heures.

Le départ des 2 courses se fera de l'école polyvalente Hyacinthe-Delorme, sise au 2700, rue T.-D.-Bouchard (à Saint-Hyacinthe) et chacune d'entre elles empruntera le circuit routier suivant:

5km: école polyvalente Hyacinthe-Delorme; T.-D. Bouchard; Sacré-Coeur; Pratte; Papineau; Laframboise; Casavant; T.-D. Bouchard, retour à l'école polyvalente Hyacinthe-Delorme.

15km: école polyvalente Hyacinthe-Delorme; Casavant; Choquette; Sicotte; Boullé; boul. Laurier; Castelneau; Bordeleau - St-Pierre; Concorde Sud - Centrale; Villeneuve; St-Louis; Des Cascades; de Vaudreuil; Girouard; Pratte; Sacré-Coeur; T.-D. Bouchard, retour à l'école polyvalente Hyacinthe-Delorme.

Selon les estimations des organisateurs de la compétition, le peloton des coureurs de la course de 5km peut s'étirer durant près d'une demi-heure (30 minutes), tandis que le temps entre le gagnant de la course de 15km et le dernier arrivé peut varier de 45 minutes à une heure (60 minutes). Les automobilistes qui prévoient emprunter une des voies de circulation utilisées pour cette compétition peuvent donc les éviter ou y passer avant ou après le déroulement de cette activité sportive, afin d'éviter le désagrément de l'attente et les discussions inutiles avec les responsables de la sécurité des coureurs.

À cet égard, il convient de faire savoir aux lecteurs que la circulation automobile sera contrôlée mais non complètement arrêtée, lors de cette journée de compétitions de courses à pieds. Vous pourrez reconnaître les signaleurs vêtus d'un T-SHIRT blanc aux couleurs de LOTO-QUÉBEC et utilisant un drapeau bleu LOTO-QUÉBEC pour diriger les coureurs et arrêter la circulation automobile, lorsque ceux-ci passeront à leur hauteur. De plus, le Service de la protection publique de la Ville de Saint-Hyacinthe et la Sûreté du Québec seront sur place afin d'assurer un contrôle de la circulation automobile plus efficace et conséquemment, une sécurité accrue pour les compétiteurs. L'Association d'entraide MARS et le groupe de scouts Postes Pionniers-S.O.S. assumeront les fonctions complémentaires de contrôle de la circulation et de signalisation aux coureurs.

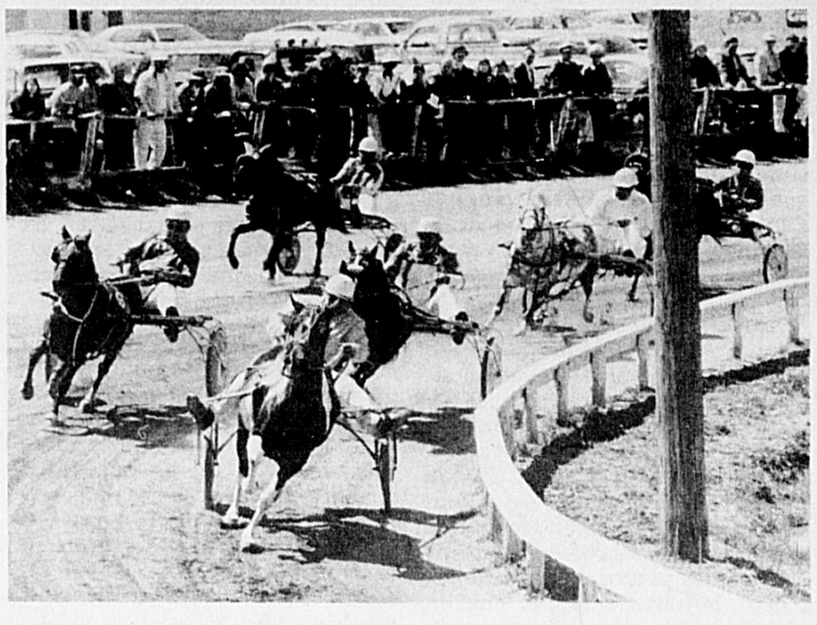
Les intersections routières à surveiller particulièrement sont pour la course de 5km, Sacré-Coeur et Pratte, Laframboise et Sainte-Anne, face au Centre hospitalier Honoré-Mercier, de même que Laframboise et Casavant, ainsi que Casavant et Pratte.

Pour la course de 15km, il faudra accorder une attention particulière aux intersections suivantes: Casavant et Laframboise, Choquette et Nelson, Boullé et Laurier, Laurier et Castelneau, Castelneau et Bordeleau, St-Pierre et Bourdages, St-Pierre et Concorde Sud, Concorde Sud et Villeneuve, Villeneuve et St-Louis, St-Louis et Des Cascades, de Vaudreuil et Girouard, Girouard et Pratte, Pratte et Sacré-Coeur.

Une seule fois par année, pendant à peine 1 heure 30, nous limitons la circulation automobile dans un secteur réduit. Cependant, les coureurs maskoutains bénéficient d'une occasion, quelques semaines avant le Marathon international de Montréal, de se mesurer avec les meilleurs coureurs à pied du Québec et la région de Saint-Hyacinthe est à l'honneur, une fois de plus!

C'est donc un inconvénient mineur, en comparaison des avantages innombrables dont bénéficie notre région et le monde sportif maskoutain. Pour plus de renseignements ou pour vous inscrire à cette 2e édition de La Classique Maskou qui sera incidemment sous la présidence d'honneur du réputé Gérard Côté, vous pouvez communiquer du lundi au vendredi, de 18 heures 30 à 21 heures, avec le responsable des inscriptions, Gilles Brodeur, au 774-1585. À cause de la grève des postiers canadiens, nous prévoyons une affluence considérable de dernière minute, la journée de la compétition. Aussi, nous vous invitons à vous prévaloir de la pré-inscription, au coût minime de 4$ (5$, le jour de la compétition), en vous adressant à Gilles Brodeur, au numéro de téléphone ou en vous présentant au 16 810, rue Savoie, à Saint-Hyacinthe. Bénéficiez du tarif de la pré-inscription tout en évitant la cohue de dernière minute!

On y sera... Y serez-vous?



Reprise des courses de poneys le 9 août

Les courses de chevaux miniatures reprendront au terrain de l'exposition agricole de Saint-Hyacinthe à compter de dimanche 9 août.

Le programme débutera à 13 heures 30 et les enfants seront admis gratuitement alors qu'il en coûtera 2$ pour les adultes. Les estrades peuvent accueillir 2 000 personnes. Services de cantine sur les lieux.

Il y aura environ 18 courses au programme.

Baseball élite Inter-Cité

Fin de saison incroyable pour les Midgets AA

Après une première moitié de saison décevante voire misérable, les Maskas Midget AA ont connu une fin de saison électrisante et ont clôturé leur saison régulière en beauté alors qu'ils ont remporté les honneurs d'un programme double à Drummondville.

Lors de la rencontre initiale, les Maskas ont bafoué les Royaux, l'emportant 9-3. Après avoir marqué un seul point (à la première) au cours des quatre premières manches, les Maskas ont éclaté pour quatre points à la 5e manche, mettant à profit la largesse de la défensive des Royaux qui a commis trois erreurs et ajoutant deux solides coups sûrs. Puis en septième manche, les Maskas ont littéralement assommé leurs adversaires en croisant le marbre à quatre autres reprises grâce à quatre coups sûrs.

Guy Borduas a officié toute la partie pour les gagnants et a ainsi mérité la victoire. Du côté de l'attaque, Mario Paquette avec deux coups sûrs et Richard Cheeney avec deux points produits ont donné lecture à une offensive de huit coups sûrs. Patrick Joyal, Marco Dauphine, Mario Vandal, Guy Borduas et Guy Girard frappaient également en lieu sûr pour les Maskas.

Après avoir vu le Drummondvillois prendre les devants 2 à 0 dès la première manche à l'aide de trois coups sûrs, le jeune Steve Messier a contrôlé le match à sa guise au cours des six dernières manches n'allouant que deux autres coups sûrs pour conduire les Maskas à un gain de 4 à 2 dans la seconde rencontre. Cette victoire permettait aux Maskas de balayer leur série de quatre parties contre les Royaux.

Les Maskas se sont assurés de la victoire en comptant trois points à la 3e manche sur deux coups sûrs et ont ajouté un point d'assurance à la 5e manche. Mario Vandal avec trois coups, deux points comptés et points produits, et Richard Cheeney avec deux coups sûrs et deux points produits ont dirigé l'attaque des Maskas. Steve Messier a aidé sa cause en frappant également en lieu sûr. Cette double victoire portait la fiche des Maskas à 10 victoires, dix défaites et quatre nulles donc à une moyenne de .500 ce qui est plus que satisfaisant.

La semaine prochaine, nous produirons les statistiques finales, offensives et défensives du Midget AA et nous ferons un bilan analystique, un post mortem de cette première participation au sein de la Ligue Rive-Sud AA. De plus, nous nous permettrons de faire une brève prospective du Midget AA, édition 1982.

Par ailleurs, nous regrettons infiniment de ne pouvoir fournir d'informations concernant les catégories Moustiques, Pee-Wee, Bantam et Midget A, mais nous ne recevons aucun détail des instructeurs de ces équipes depuis trois semaines.

Au cours du week-end à Sanair

La passion du Grand National

A l'aube du Grand National Molson qui aura lieu à Sanair, les 7, 8 et 9 août, on reproduit un texte que Luc Beauparlant a présenté au professeur Pierre Boissonnault, du Cégep de Saint-Hyacinthe, à la fin de l'année scolaire. Sans plus de préambule, voici l'exposé sur cette passion du Grand National que nous a fait parvenir Pierre Boissonnault.

Déjà vers 7 h 30 du matin, les premiers fans des courses d'accélaration sortent de leurs tentes. C'est le petit déjeuner aussi pour mécaniciens et pilotes qui se concentrent mentalement pour la finale. Trente minutes plus tard, ils sont affairés à leur bolide pour les derniers préparatifs. Les puits se remplissent peu à peu de spectateurs curieux, avides d'informations ou pour recevoir autographes, posters et t-shirts sur lesquels sont reproduits, de façon caricaturale, les pilotes et leurs engins de compétition. Les premiers bruits aigus des turbochargers se font entendre. Seule une oreille avertie pourrait déceler ce bruit rafiné d'une mécanique puissamment conçue pour l'ivresse de l'accélération. Une véritable animation infernale du rodage de plus de cent classes de véhicules scrupuleusement identifiées par la puissance motrice, la grosseur, le poids, les modifications apportées, l'aérodynamique et le genre d'essence utilisée.

Des préparatifs tout aussi sérieux sont effectués dans les gradins. Les gens, vêtus de t-shirts, culottes courtes, verres fumées, chapeaux avec emblèmes publicitaires, jumelles, appareils photographiques au çou, s'installent sous leur parasol, ajustent leurs lentilles et attendent avec impatience le décompte jusqu'à 14 heures. On dirait une tribu méditant devant un gigantesque fétiche d'asphalte sur lequel, ils imaginent déjà l'ambiance prochaine que procurent les voitures sauvages.

Lorsque le soleil est à son zénith, le terrain de stationnement est plein à craquer de voitures étincelantes. La foule ne cesse d'augmenter. L'on assiste enfin au premier défilé des engins sportifs avec leur pilote. Plus loin, des voitures luxueuses portant leur t-top, des demoiselles qui vous font oublier très vite la passion que vous avez pour l'accélération, et vous font penser plutôt à vos talents de drageur. Ce sont les Miss Good-Year, Miss Molson, etc.... A leur suite, nous voyons apparaître une lignée de Chevy-Van, et enfin le club des Corvette. Des Corvette de toutes les années, des premières aux dernières: en perte de vitesse jusqu'à nos jours. Les plus récentes servant de monuments historiques à toutes ces années de victoires en courses, pour n'être aujourd'hui qu'un simple sex-symbole.

Enfin, 14 h. Les drapeaux américains et canadiens grimpent lentement les mâts. D'un seul coup, plus de 50 000 personnes se lèvent. Les derniers ronronnements des moteurs se taisent, tout est immobile, un silence nerveux se répand subitement. Ce sont les hymnes nationaux. D'abord l'américain, puisque c'est à eux que nous devons la provenance de ce sport. Après les deux dernières notes de notre Oh Canada!, des cris jaillissent de partout. Les premiers concurrents franchissent lentement la piste en faisant une pétarade des plus spectaculaires. On vérifie une dernière fois l'arbre de Noël qui donnera le signal de départ. C'est un système de lampes et de chronométrage qui supprime toute erreur humaine. La "National Hot Rod Association" n'a rien laissé au hasard, et tout se déroule dans une ponctualité remarquable. Pendant ce temps, les super stock réchauffent leurs pneus arrières. Une fumée épaisse et blanche de méthanol s'agrippe sous les ailes. Rien de surprenant que cette catégorie soit l'une des plus populaires. Qu'y-a-t-il de plus excitant que de voir une voiture similaire à la vôtre sur un circuit? Les voitures sont en place. L'arbre de Noël est en marche. La révolution des moteurs augmente au fil des lumières jaunes qui s'allument. Enfin verte! Sous le crissement violent des pneus, les moteurs des deux voitures crachent la puissance maximale des chevaux vapeurs gonflés à bloc.

Premier rapport, deuxième, l'on distingue très bien par le son de l'une des voitures, la présence d'une transmission automatique. Troisième, et l'alimentation motrice s'estompe après la ligne d'arrivée. La foule hurle de joie. De mains en mains s'échangent les dollard du hasard. Déjà la foule est pleinement satisfaite. Mais tout au long de la journée, à la mesure des compétitions, modified, pro comp, pro stock, etc... le plaisir du public sera grandissant jusqu'à la jouissance totale que procurent les funny cars et les top fuel, (les vrais dragsters).

Une trentaine de minutes s'est écoulée. La première round des super stock est terminée. C'est le tour maintenant à la catégorie compétition. Une classe qui est difficilement reconnaissable, ou qui, du moins, porte à confusion. Puisqu'il s'agit d'un mélange de plusieurs voitures qui ne sont pas nécessairement de même poids, puissance, aérodynamique... Les mordus du sport sont accroupis dans les estrades, bout de papier et crayon à la main enfin, par d'innombrables calculs, d'obtenir l'handicap de temps dont tiendra compte l'arbre de Noël pour égaliser les chances de chaque concurrent. Les laps de temps sont minimes; les paris sont sérieux. Les gageurs vérifient une dernière fois leurs résultats en se référant à maintes statistiques, pendant que sur le circuit, les deux voitures sont en pleine période d'échauffement. Faites vos jeux! Rien ne va plus! C'est le départ! Le bolide défavorisé décolle. L'avance inquiète les favoris de l'autre véhicule. Quelques centièmes de seconde d'intervalle, ce dernier est parti. Le premier bolide est déjà à une centaine de pieds seulement de ses feux d'arrivée à la droite de la piste. Plus de huit secondes se sont écoulées. Les compétitions sont parallèles. La foule hurle, comme pour augmenter la puissance motrice de la voiture choisie. Les engins, dans un son aigu d'une alimentation optimum, s'agrippent à la ligne d'arrivée simultanément. A la joie ou à la grande déception des parieurs, et à la surprise des amateurs, le feu gauche clignotte. Est-ce un défaut mécanique, une erreur du pilote, un surrégime, un mauvais départ ou simplement un coup de chance??? La discussion est ouverte. Diverses hypothèses sont établies, les fans hésitent à parier de nouveau.

Vers 15 h 30, un stress sérieux s'installe dans les estrades. Les différents "brackets" (catégories) deviennent de plus en plus sophistiqués. Nous en sommes maintenant aux finales des pro stock. Catégorie introduite au début des années soixante-dix et louangée de tous. Encore une fois, ces engins mettent en

(Suite à la page B-4)

CHOISISSEZ LE CAMION QUI CONVIENT À VOS EXIGENCES
chez CONCORDE AUTO
DEPUIS 42 ANS
QUI DIT AUTO DIT

PICK-UP CUSTOM DELUXE

SUBURBAN

L'achat d'un camion c'est important!

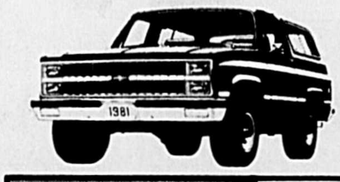
De plus en plus, le consommateur s'interroge sur la hausse des prix des voitures, et avec raison. La politique des bas prix, proposée par Concorde Auto depuis 42 ans, trouve la faveur du public par sa franchise et son souci d'économie, pour ses clients. Comparez avant d'acheter, et vous économiserez avec nos vendeurs.

Au plaisir de vous rencontrer!

774-5336
CONCORDE AUTOMOBILE LTÉE
100, RUE DE LA CONCORDE, SAINT-HYACINTHE

PLAN PROTECTION CONTINUE

CHEVY VAN SPORT


BLAZER

HOMMAGES à nos cultivateurs durant cette semaine

Chevrolet
Cadillac Oldsmobile

La passion du...

(Suite de la page B-3)

valeur l'industrie automobile américaine grâce à leur variété de modèles sedan. Une vraie jungle de perfection au niveau du moteur, suspension, freinage... sous un châssis allégé, qui reçoit avec splendeur une carrosserie scrupuleusement originale. En moins de neuf secondes, ils déroulent aveuglément, sous leurs énormes trains arrières, le quart de mille en saisissant le maximum d'énergie à leur disposition. Mais le plus excitant, c'est que les gens savent très bien ce qui s'en vient. L'arrivée des pro stock annonce officiellement la venue prochaine des monstres de l'accélération...

Après le spectacle inoubliable des pro stock; le calme. Le public attend impatiemment avec un silence divin. Mais tout à coup, le démon se manifeste! Un tremblement de terre??? Les gradins sont devenus um immense vibrateur! C'est la mise en marche des top fuel et funny cars! Les voici qui apparaissent! A leur arrivée, les caméras captent l'action, les photographes se bousculent, la foule se déplie. Chacun est anxieux de voir les derniers modèles du jour, les nouvelles modifications, et techniques d'un "bracket" des plus évolutifs.

Fini les blas blas de l'analyste, les crissements de pneus, les réactions orales du public. Tout est englouti sous le son de ces bombes. Le thorax transformé en un véritable tambour, l'on ressend la puissance effarante, le bruit insoutenable, le méthanol qui vous brûle la gorge et les yeux et ce sol qui vibre au rythme des moteurs. Un plaisir presque malsain, un bombardement d'émotions fortes. Les deux premiers pilotes à la fois inconscients et très lucides, se préparent à vivre quelques secondes d'enfer. Des "burn up" de un huitième de mille, assourdissent la population environnante, en envahissant le circuit du méthanol gazeux blanc. Les funny cars règlent leurs embrayages afin de reculer jusqu'à la ligne de départ. L'arbre de Noël est en marche. Tout le monde est debout, mains sur les oreilles. L'arbre est à son plus bas niveau. Plus de dix-milles tours minute; les tuyaux d'échappement sont devenus de véritables torches, les turbochargers sont ouverts au maximum pour avaler l'air ambiant. Les pneux arrières se plissent et mordent à grandes bouchées dans l'asphalte chaude. Les roues avant sont littéralement projetées vers le ciel et le basculage est contrôlé par les roulettes de sécurité du châssis. Après le deuxième rapport de transmission, les deux énormes masses de caoutchouc Good Year sont dilatées, par la force centrifuge des deux-mille-cinq-cents chevaux vapeur, servant de dernière vitesse. Le sifflement des turbochargers perce les tympans. A une vitesse de plus de deux-cent-cinquante milles à l'heure, en moins de six secondes, la ligne d'arrivée est traversée. Et les deux énormes parachutes multicolores de chaque voiture sont largués pour la vitesse folle.

Sans arrêt, les uns à la suite des autres, les top fuel et funny cars se disputent la finale au rythme de deux par deux. Vers 19 heures, les finalistes font corps une dernière fois avec le circuit. Le départ est annoncé. Les deux idoles de l'accélération, Garlits et Prud'homme, s'élancent à vive allure, traversent la ligne d'arrivée. Un nouveau record d'accélération et de vitesse est proclamé grâce à l'habilité indéniable de l'un deux. L'arrêt est difficile; on jurerait que les bolides s'écraseront au centre du soleil couchant. Heureusement, quatre petits champignons se gonflent d'air à son milieu. Et lorsque les funny cars ont atteint une vitesse raisonnable, les parachutes rasent le sol jusqu'au puits de ravitaillement où les spectateurs acclament le vainqueur.

Les trophées sont remis ainsi que des bourses considérables. Une journée inoubliable vient de se terminer. Les spectateurs regagnent leurs automobiles et se contentent de leurs minables chevaux vapeur. Mais le retour à la maison est sans risque, puisque la Sûreté du Québec, à l'aide de circulation manuelle, voitures de police et hélicoptères, apaise l'influence du public. Chacun apprécie les services offerts par la "National Hot Rod Association" au niveau de l'organisation et de la sécurité, et se promet d'être du rendez-vous, l'an prochain pour l'événement du Grand National.

C'était l'expérience racontée par Luc Beauparlant et ce que vivront les milliers de personnes qui envahiront la piste Sanair au cours du week-end.

Golf:

Nouveau record pour amateurs

Michel Désautels vient d'établir un nouveau record pour les amateurs au Club de Golf de Saint-Hyacinthe en jouant 64. Il a réalisé cet exploit grâce à 12 par et à 6 birdies.

Circuit de Pétanque

Le douzième tournoi du circuit de pétanque O'Keefe aura lieu le dimanche 9 août à Saint-Joseph. Une bourse de 50$ sera à l'enjeu, plus les inscriptions qui seront acceptées de 11 heures 30 à 12 heures 30.

Les membres du circuit pourront déguster gratuitement du blé d'Inde durant toute la journée. Ce tournoi se joue à la mémoire de Monsieur Robert Piché, un pétanqueur qui s'est occupé du club de pétanque Saint-Joseph durant de nombreuses années.

La cédule se poursuivra par la suite le 16 août à Sainte-Madeleine. Samedi et vendredi soir l'O.T.J. Notre-Dame recevra les pétanqueurs comme le veut la coutume.

Association du Football mineur de Saint-Hyacinthe

À tous les garçons de 14 à 17 ans... nés en 1964-65-66-67. La saison 1981 approche. Si tu n'es pas encore inscrit, nous t'invitons: au Centre culturel, le lundi 10 et le mardi 11 août, de 19 heures à 20 heures 30. Les frais d'enregistrement sont: Bantam (14-15 ans) 30,00$ et Midget (16-17 ans) 40,00$.

Les frais perçus sont pour l'utilisation pour la saison d'un équipement complet de première qualité, une assurance-groupe, un protège-bouche doublé d'une assurance pour frais dentaires.

Pour toute information, Service des Loisirs au 774-9889.

Balle-molle féminine

Tournoi de fin de saison

L'Association de balle-molle féminine tiendra son tournoi de fin de saison les 7, 8 et 9 août 1981, au terrain des loisirs Saint-Sacrement.

Ce tournoi regroupe les catégories Bantam et Midget, et les finales du dimanche après-midi incluront la finale Pee-Wee.

L'ouverture officielle de ce tournoi aura lieu le vendredi 7 août, à 17 heures.

Bienvenue à tous!

PLAGE

SABLONNEUSE

Profitez de l'été sur une des seules plages encore accessibles au Québec.

Venez choisir votre site ombragé ou ensoleillé au camping La Liberté Inc.

Les loisirs et les sports sont bien organisés.

Bicyclettes motorisées et gros chiens interdits.

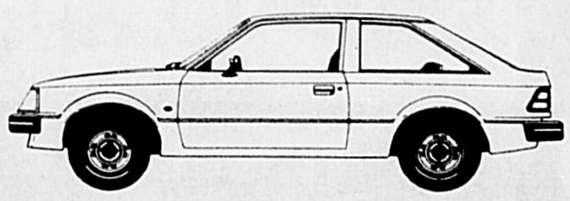
CAMPING PLAGE LA LIBERTÉ INC.

Route 20, sortie 147
(à droite 1000 pi.)
Chemin Acton, Saint-Liboire, Qué.

LE VENDEUR ÉTOILE de la semaine

JACQUES BRODEUR

Auto VEDETTE Escort 81



à prix très concurrentiel

yamaska automobile inc
2000 boul. Casavant St-Hyacinthe

774-2000

ROI DE LA RADIO

LES PHOTOS ET DESSINS DE CETTE ANNONCE PEUVENT LÉGÈREMENT DIFFÉRER DES MODÈLES EN VENTE

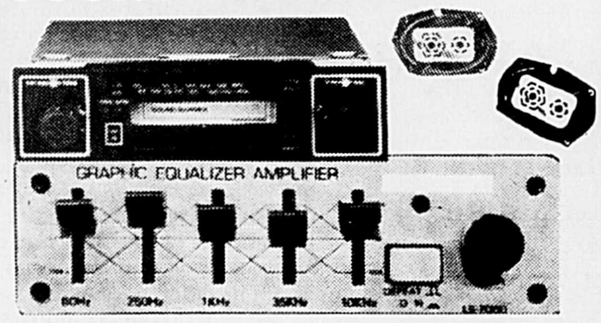
TÉLÉCOULEUR 20"

SUPER BAS PRIX

Valeur de $629.95

SEULEMENT $378

SOUND BARRIER



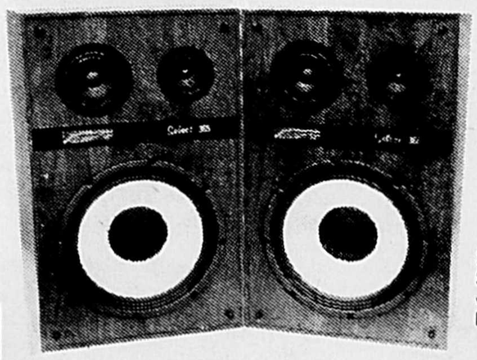
L'ENSEMBLE COMPREND:
- Lecteur de cassette compact de tableau de bord avec recepteur AM / FM MPX.
- Survolteur compensateur graphique à 5 bandes.
- 2 haut-parleurs à 3 voies de qualité

$177

SUPER-SPÉCIAL L'ENSEMBLE DU MOIS

Table tournante Sanyo, modèle QL-25 a entraînement direct SELECT

SELECT



2 haut-parleurs Select 364 à 3 voies de 64 watts RMS par canal

Récepteur stéréo Pioneer, modèle SX-820 de 50 watts RMS par canal

L'ENSEMBLE COMPLET SEULEMENT $699

Près de 50 magasins au Québec

Satisfaction ou remboursement

SAINT-HYACINTHE
Carrefour Honoré-Mercier
2243, boul. Casavant
774-0433

Techniciens à votre service

AUDIOVOX SANYO JVC TOSHIBA marantz. Sansui

METRO

LE BLITZ

Une autre grande offensive-éclair de Métro.

Les meilleurs prix de votre maître épicier sur une foule de produits

PRIX BLITZ

PETITS PAINS
Hot dog ou Hamburger
MARQUE MAISON
paquet 12s

.78

PRIX RÉGULIER 1.21
ÉPARGNEZ .43

PRIX BLITZ

"SINGLES"
Préparation de fromage fondu
KRAFT
16 tranches

2.18

PRIX RÉGULIER 2.76
ÉPARGNEZ .58

PRIX BLITZ

MARGARINE MOLLE
(disponible au Québec seulement)
MONARCH
cont. 1 lb

.78

PRIX RÉGULIER 1.07
ÉPARGNEZ .29

PRIX BLITZ

MAÏS EN GRAINS ENTIERS
NIBLETS
bte 12 oz

2/.89

PRIX RÉGULIER .72 CH.
ÉPARGNEZ .55 POUR 2

PRIX BLITZ

BRIQUETTES DE CHARBON DE BOIS
GRILL TIME
sac 10 lb

1.78

PRIX RÉGULIER 2.53
ÉPARGNEZ .75

PRIX BLITZ

JUS DE TOMATES
HEINZ
cont. 48 oz

.69

PRIX RÉGULIER 1.09
ÉPARGNEZ .40

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 3 août au samedi 8 août 1981 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands.

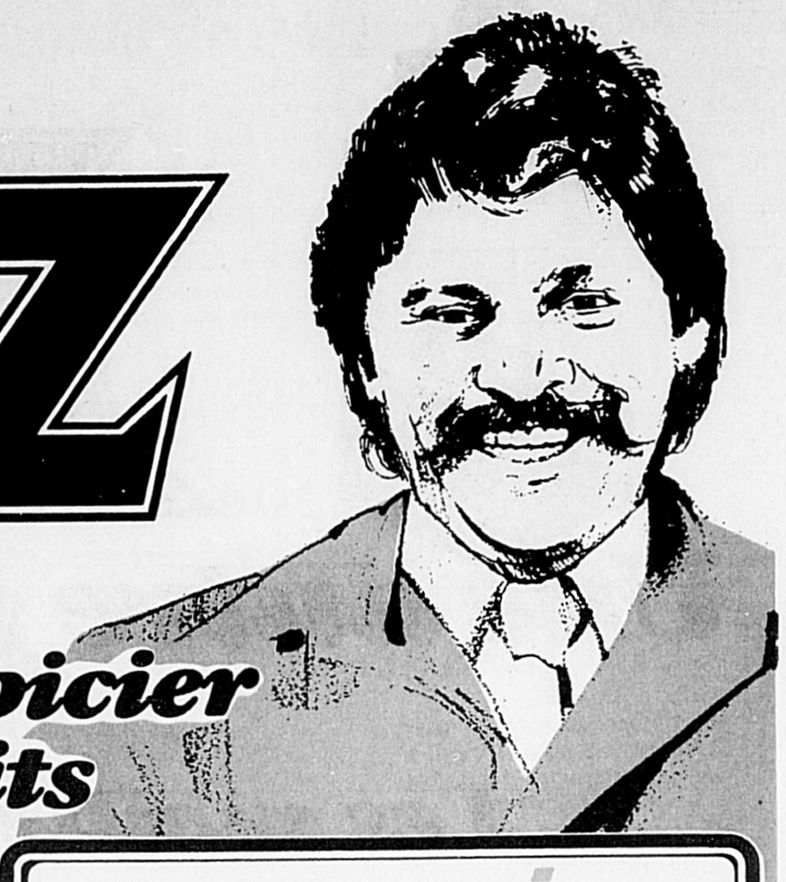
D'autres bas prix pages suivantes ➡

METRO

METRO

LE BLITZ

Les meilleurs prix de votre maître épicier sur une foule de produits



GIGÔT D'AGNEAU
importé de Nouvelle-Zélande surgelé
4-6 livres
lb **2.08**

PRIX BLITZ
FESSE DE JAMBON DÉCOUENNÉ
sans jarret, prêt-à-servir un bout ou l'autre
MARQUE MAISON
lb **1.28**

PRIX BLITZ
SOC DE PORC FUMÉ
MARQUE MAISON
roulé 2-3 lb
lb **2.28**

RÔTI DE SOC DE PORC FRAIS
désossé, roulé
lb **1.58**

SAUCISSON DE BOLOGNE
régulier ou ciré
MARQUE MAISON
morceau 2 lb et plus
lb **1.18**

PAIN DE VIANDE SIMILI POULET
morceau ou tranché
MARQUE MAISON
lb **1.58**

SAUCISSON DE SALAMI TOUT BOEUF
morceau ou tranché
MARQUE MAISON
lb **2.18**

PATTES DE CRABES DE L'ALASKA
surgelées
lb **6.58**

FOIE DE VEAU DE CHOIX
importé, tranché (produit décongelé)
lb **2.18**

JAMBON CUIT ULTRA-MAIGRE
tranché
MARQUE MAISON
lb **2.78**

CRETONS
MARQUE MAISON
300 g **1.78**

SAUCISSES FUMÉES
TAILLEFER
1 livre **1.68**

SALADE DE CHOUX
TAILLEFER
16 oz **1.28**

BACON SANS COUENNE
tranché
500 g
TAILLEFER **1.98**

ROULÉS AUX OEUFS À LA VIANDE AVEC SAUCE
WONG WING
24 oz **2.58**

RIZ FRIT À LA CHINOISE
WONG WING
16 oz. **1.28**

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 3 août
Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer.

On connaît not'monde!

JUS DE PAMPLEMOUSSE
régulier ou rose, non sucré
LIBBY'S
cont. 48 oz
1.29

PAIN DE VIANDE
KLIK
bte 12 oz
1.49

CORNICHONS SUCRÉS
GATTUSO
bocal 375 ml
1.49

MOUTARDE PRÉPARÉE
SCHWARTZ
bocal 175 ml
3/1.00

POIRES BARTLETT EN DEMIES
Canada de choix
AYLMER
bte 19 oz
1.05

BOISSONS GAZEUSES
COCA-COLA OU SPRITE
bouteilles consignées
750 ml
6/2.29

EAU MINÉRALE
MARQUE MAISON
cont. 750 ml
2/1.00

SAUCE BBQ
régulière, piquante, ail, oignon haché, fumée hickory, sure et sucrée
KRAFT
cont. 455 ml
1.15

CROUSTILLES
régulières nature ou BBQ
LAURENTIDE
sac 400 g
1.69

POIS VERTS ASSORTIS ou MAÏS EN CRÈME
Canada de choix
CARRIÈRE
bte 19 oz
2/1.00

THON PÂLE EN MORCEAUX
CLOVER LEAF
bte 6.5 oz
1.41

JAMBON EN CONSERVE
MAPLE LEAF
bte 1 lb
3.09

PAPIER HYGIÉNIQUE
couleurs variées
WHITE SWAN
paquet 4 rouleaux
1.39

LITIÈRE SANITAIRE
SAULAR
sac 4 kg
1.75

CURE-OREILLES
MARQUE MAISON
bte 180s
.99

SAUCE SOYA CHINOISE
V-H
bouteille
450 ml
1.09

NOURRITURE POUR CHIENS
boeuf, poulet
TOP
bte 25.5 oz
2/1.00

MOUCHOIRS DE PAPIER
blanc ou bois de santal
SCOTTIES
bte 200 f
.94

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
couleurs variées
SCOTTOWELS
pqt 2 rouleaux
1.59

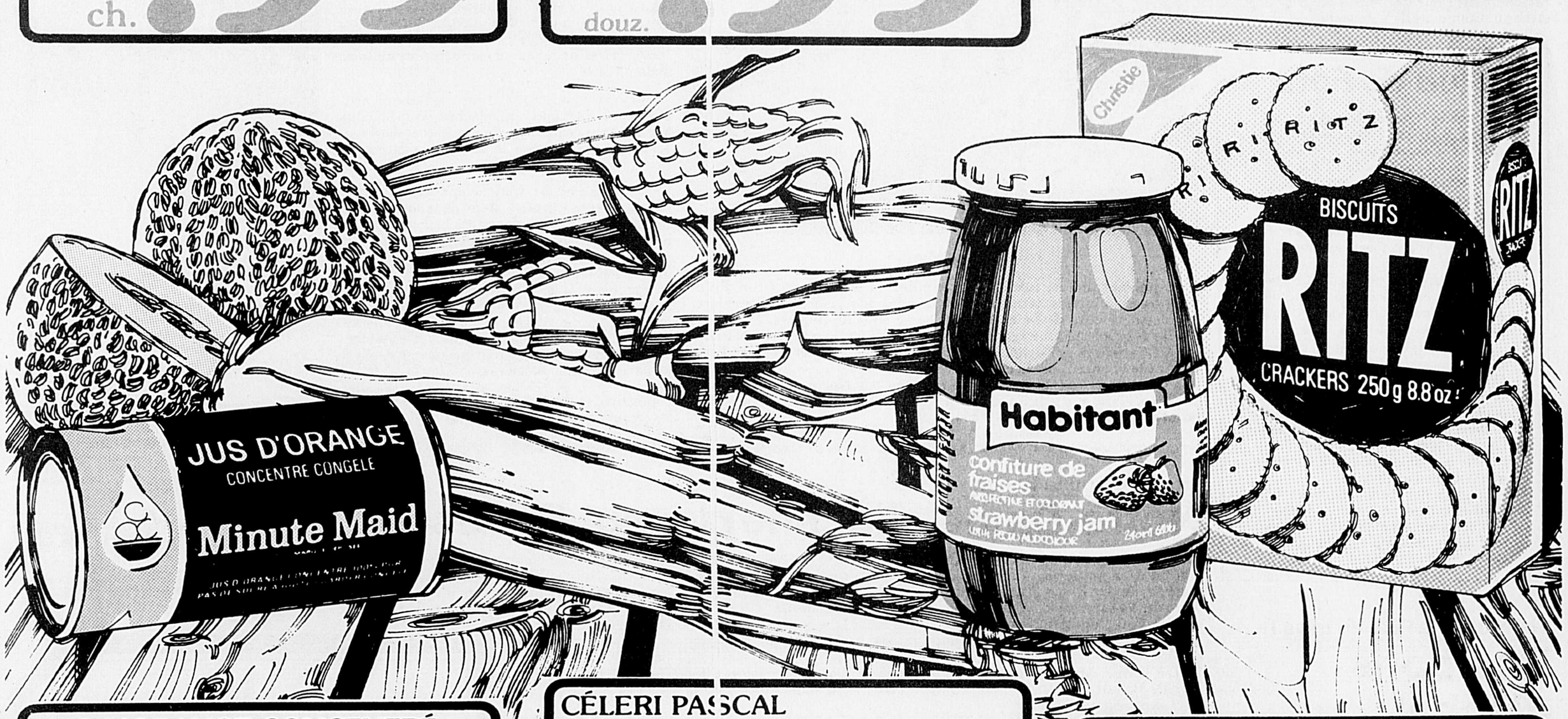
PRIX BLITZ

CANTALOUP
gr 18
Produit des États-Unis
Cat. Canada No. 1
ch. **.99**

PRIX BLITZ

*BLÉ D'INDE EN ÉPIS
Produit du Québec
Cat. Canada No. 1
douz. **.99**

BISCUITS
RITZ CHRISTIE
bte 250 g
.78
PRIX RÉGULIER 1.23 ÉPARGNEZ .55



JUS D'ORANGE CONCENTRÉ SURGELÉ
MINUTE MAID
contenant de 12½ oz
.99

CÉLERI PASCAL
gr 24
Produit du Québec
Cat. Canada No. 1
ch. **.49**

CONFITURE AVEC PECTINE
fraises ou framboises
HABITANT
bocal 24 oz
1.99
PRIX RÉGULIER 2.69 ÉPARGNEZ .70

* "La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients que dans les cas de ces denrées, les maitres épiciers Métro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons."

ALIMENTS SURGELÉS

FILETS D'AIGLEFIN DÉSOSSÉS
HIGH LINER
boîte de 14 oz
2.59

TARTE AUX POMMES
MRS. SMITH
boîte de 24 oz
1.99

JUS DE POMME CONCENTRÉ
ROUGEMONT
contenant de 335 ml
.79

ÉCLAIRS AU CHOCOLAT
RICH'S
boîte de 8½ oz
1.19

PIZZAS SUB
McCAIN
champignons
bte de 11 oz
garnie
bte de 12 oz
1.99

JARDINIÈRES DE LÉGUMES McCAIN
florentine
parisienne
sac de 2 lb
1.69

POIRES BARTLETT
gr 135
Produit de la Californie
Cat. Canada de fantaisie
lb **.55**

KIWI
gr 39-42
Produit de la Nouvelle-Zélande
2/**.99**

RAISIN ROUGE CARDINAL
Produit de la Californie
Cat. Canada No. 1
lb **1.09**

PRUNES QUEEN ANN
4 x 4
Produit de la Californie
Cat. Canada No. 1
lb **.69**

RADIS
Produit du Québec
Cello 1 lb
ch. **.49**

AUBERGINE
Produit des États-Unis
lb **.69**

CORNICHONS
tranchés, mélangés sucrés, petits cornichons à l'aneth, à l'ancienne
CORONATION
cont. 750 ml
1.39

MARGARINE DURE
(disponible au Québec seulement)
PARKAY
pqt 2 lb
1.81

CAFÉ INSTANTANÉ AVEC CHICORÉ
NESTLÉ ENCORE
bocal 8 oz
4.98

BISCUITS
Arc-en-ciel 350 g
Gaufrettes vanilles 200 g
DAVID
1.19

CRISTAUX DE SAVEUR
saveurs variées
QUENCH
pqt 4 env. 92 g
1.79

ALIMENTS POUR ENFANTS
abricot et autres
HEINZ JR.
bocal 7.5 oz
.53

au samedi 8 août 1981 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands.

METRO

La ligue Maskoutaine élargit ses horizons

Grande nouvelle: la ligue Maskoutaine de Soccer Molson vient d'élargir ses horizons. Maintenant, ce circuit comprend une division féminine senior formée des équipes Mike's, Germain-Larivière et des Verts (les pauvres n'ont pas de commanditaires!).

La saison officielle est en marche depuis le 23 juin et les parties ont lieu les mardi et jeudi soirs, au terrain du Séminaire.

On a connu des parties chaudes, des parties glissantes, des humides et même des orageuses, mais le coeur y était tout de même. La majorité des joueuses en sont à leurs premières armes au soccer, mais le manque d'expérience est compensé par un enthousiasme délirant. La saison promet donc d'être palpitante.

Six rencontres régulières ont été présentées en plus de deux matches amicaux avec les midgets de Saint-Hyacinthe. L'équipe du Mike's domine le classement avec six points, alors que le Germain-Larivière et les Verts viennent au second rang avec chacune trois points.

Les meilleures compteuses sont Diane Laforte avec quatre buts, puis Lucie Bisson, Céline Dubé, Julie Lalonde, Nicole Langelier et Danielle Savard avec deux buts.

Surveillez donc à partir de maintenant, les rapports hebdomadaires de la ligue ou on retrouvera les descriptions des parties et les nouvelles des joueuses.

Club de Fers

Dans la ligue de fers du lundi; dans la première rencontre Concorde Auto a battu Caisse Pop La Providence au compte de 12 à 0 c'est une victoire d'équipe.

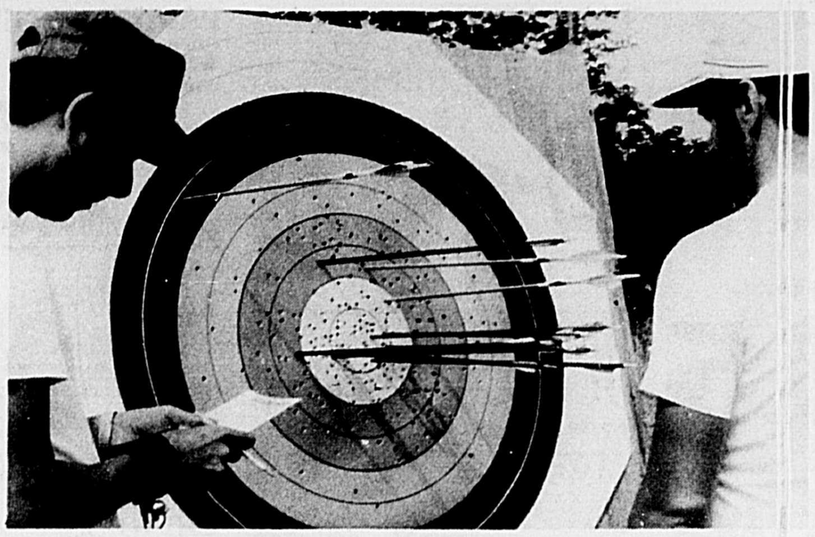
Dans la seconde partie Leduc Nettoyeur a battu Claude Pi-No au compte de 7 à 5 les étoiles sont André Leclerc et Pierre Mathieu.

Dans la dernière rencontre Labruère auto a battu Pharmacie Ravenelle au compte de 7 à 5 les étoiles sont Nicole Berthiaume et Linda Mathieu.

Dans le ligue de fers du jeudi, dans la première rencontre Pepsi-Cola a battu Restaurant Lussier au compte de 7 à 5 les étoiles sont Jacques Lacoste et Hélène Leclerc.

Dans la seconde partie Germain Larivière a battu Construction Laliberté au compte de 12 à 0 c'est une victoire d'équipe.

Dans la dernière rencontre R. Chalifour a battu Taverne Richelieu au compte de 7 à 5 les étoiles sont Yves Chenette et Solange Leclerc.



Tir à l'arc

Une quarantaine de tireurs participaient à une compétition d'envergure provinciale, tenue au parc des Salines, le 26 juillet dernier. Plusieurs tireurs de Saint-Hyacinthe se sont distingués. Francine Philie remportait une médaille d'argent dans la catégorie senior. André Turcotte et Michel Olivieri touchaient respectivement l'argent et le bronze dans la catégorie limitée.
Les plus hauts pointages ont été réalisés par Normand Pronovost de Saint-Tite et Juliette Rochon de Val d'Or avec 1 086 et 1 059 points sur total possible de 1 200.

Vers la Classique Maskou

Chronique du coureur

Salut, amis coureurs! Il ne reste plus qu'une dizaine de jours avant le déroulement de la Classique Maskou et déjà, on est assuré de la participation de plusieurs centaines de compétiteurs venant de tous les coins du Québec. On y sera ... Y serez-vous?

Cette semaine, on vous parle des principes d'élongation et d'étirements articulaires et musculaires, souvent négligés par les coureurs, qui se surprennent de nombreuses blessures dues tout simplement à leur négligence.

Avant de faire un effort musculaires et cardio-vasculaires aussi important et intense que la course à pied, il faut préparer progressivement l'organisme à accomplir cet effort. D'ou l'importance des exercices préparatoires de réchauffement, d'élongations et d'étirements articulaires et musculaires. Pour être efficace, cette série d'exercices doit durer de 10 à 15 minutes et effectuée avec soin.

Tout d'abord, vous pouvez procéder à un réchauffement articulaires, tel que: rotations du cou, des épaules, des hanches, des genoux et des chevilles. Puis, bien délier les vertèbres lombaires et sacrées, en faisant la boule avec le dos ou par quelques redressements assis, lesquels sont également efficaces pour les muscles abdominaux. Ensuite, étirer les jambes qui subiront le choc de la course. Ces exercices terminés, vous commencez votre course très lentement, afin de ne faire monter les battements cardiaques que progressivement et gagner peu à peu votre rythme de "croisière".

Après la course, vous devez répéter les exercices de nature à étirer les jambes et à replacer les vertèbres qui ont absorbé une grande partie du choc, de même que les rotations des chevilles et les exercices de nature à renforcer les muscles abdominaux.

Lorsque vous courez, il faut le faire en souplesse, mâchoires et cou relâchés, de même que les bras bien pendants, afin d'effectuer des mouvements les plus naturels possibles, sans crispation.

Comme on en est à une avant-dernière chronique avant la Classique Maskou, nous allons la terminer en vous parlant très brièvement des principes de l'alimentation du coureur. Ils respectent les normes du Guide canadien de l'alimentation et de la Politique québécoise de nutrition, mais vu les efforts accomplis par le coureur, ils insistent beaucoup plus sur les glucides ou hydrates de carbone (pain, farine, céréales, pâtes alimentaires, légumes, fruits, miel, sucres, etc.), qui doivent constituer pas moins de 55 % de l'alimentation du coureur.

Les lipides (beurre, margarine, huiles, graisses, etc.) constituent environ 30% de l'alimentation quotidienne du coureur et les protides ou protéines (oeufs, fromages, viandes, poissons, etc.) ne devraient constituer que de 12 à 15 % de l'alimentation du coureur.

La raison principale de cette proportion est que l'organisme transforme les glucides en glycogène dont les muscles ont besoin pour accomplir les efforts d'entraînement et de course.

La semaine prochaine, on vous résumera les principales coordonnées de la Classique Maskou.

du 27 mai au 2 juillet '81
inclusivement selon disponibilité
des chambres et du parcours
du 07 septembre au 27 septembre '81 inclusivement
selon disponibilité des chambres et du parcours.
33,25* par personne, par jour,
occupation double (minimum 2 jours)
incluant les frais de parcours.
46,50 par jour, occupation simple
(minimum 2 jours) incluant les frais
de parcours.
Voiturette électrique en supplément.

RÉSERVATIONS SANS FRAIS
1-800-463-2820
ou communiquer avec votre agence de voyages
Votre réservation doit nous parvenir au moins
15 jours avant votre arrivée, accompagnée
d'un dépôt de 50,00 $

Manoir Richelieu
Pointe-au-Pic, Comté de Charlevoix
Le Manoir Richelieu est administré par l'**Auberge des Gouverneurs**
pour le compte du Gouvernement du Québec

Ligue Féminine Bantam

Notre-Dame s'incline devant S.-Joseph

Après deux retraits à la fin de la septième manche, les porte-couleurs du Saint-Joseph ont rompu l'égalité pour l'emporter 9-8 sur les troupières du Notre-Dame. Marie-Claude Brault, Judith Paré, Micheline Rioux et Michèle Auclair ont aidé Nancy Roy à remporter la victoire. Marie-Claire Martin, Chantal Deslauriers, Nathalie Dupuis et Diane Rousseau ont été les bougies d'allumage du Notre-Dame.

Dominique Langlois, Nathalie Brisebois et Annie Beaudoin ont signé dix des quinze coups sûrs du Saint-Sacrement dans un triomphe de 24-6 sur l'Assomption. Gaby Fluet a le mieux fait chez les vaincues.

Annick Boislard, Maryse Letarte, Nathalie Barnabé et Anne-Marie Chassé ont malmené Chantal Drapeau et Sylvie Vincent dans un gain de 17-5 du Sacré-Coeur sur Douville. Guylaine Fortier s'est illustrée, allouant un circuit à Sylvie Vincent ainsi qu'un simple à Chantal Drapeau et Isabelle Sauvé.

Dans la dernière partie, Nathalie Saint-Georges, Suzie Plouffe, Sylvie Jolin et Estelle Bérard ont conduit La Providence vers un triomphe de 12-1 sur Douville.

Tournoi de la Fête du travail

Des bons d'achat de Boucherie Robert

Le sportif Robert Létourneau, propriétaire de la Boucherie Robert, se joint à l'organisation du Super tournoi de balle-lente Invitation Labatt qui se tiendra les 4, 5, 6 et 7 septembre.

En effet, celui-ci offrira au public quatre bons d'achat d'une valeur de 50$ chacun qui, incidemment, seront tirés au hasard, au cours des journées de cette compétition.

En plus de ces bons d'achat, la direction du tournoi fera tiré de magnifiques prix de présence, tandis que la Quincaillerie Lalime apporte également son concours avec deux bicyclettes qui feront des heureux chez les spectateurs.

Les amateurs seront donc choyés, car en plus d'assister à de bonnes parties de balle entre les meilleures formations du Québec et des Etats-Unis, ils pourront mériter quelques-uns des nombreux prix de présence.

Soulignons que ce super tournoi de ballelente de la Fête du travail qui sera disputé au terrain La Providence, est une commandite de la maison Labatt, dont le sympathique agent est Réal Chagnon.

Tournoi féminin à Douville

Le 22 juillet, le club de golf de Saint-Hyacinthe recevait plusieurs golfeuses à l'occasion du tournoi Invitation "Field Day".

Plus de 140 dames, du club et des clubs extérieurs ont participé à ce tournoi.

Denise Lorange a inscrit le meilleur compte brut en présentant une carte de 86 pour ainsi coiffer le titre.

Ce tournoi était une commandite Réal Chagnon, Distribution Labatt.

Ligue Amicale

Au terrain La Providence, deux programmes doubles ont été présentés dans la ligue Amicale de ballelente.

En début de soirée, le restaurant Lussier a subi une écrasante défaite de 18-6 aux dépens du Coca-Cola. Par la suite, le Fernand-Guillemette a disposé du Handy Andy au compte de 12-8.

Incidemment, les troupiers du restaurant Lussier avaient le vent dans les voiles car ils ont rappliqué contre les porte-couleurs du Handy Andy, les pulvérisant par 23-10. Finalement, le Fernand-Guillemette n'a donné aucune chance au Coca-Cola qui a baissé pavillon par le pointage de 14-9.

Les amateurs sont invités au terrain La Providence, à tous les mercredi soirs.

CHAMBRE DES COMMUNES

AUDIENCES PUBLIQUES

SOUS-COMITÉ DES PROGRAMMES DU MINISTÈRE DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE (QUÉBEC)

Le Sous-comité des programmes du MEER (Québec) du Comité permanent de l'Expansion économique régionale tiendra des séances publiques les lundi 28 septembre 1981 et mardi 29 septembre 1981, à Sherbrooke, et, les jeudi 1er octobre 1981 et vendredi 2 octobre 1981, à Percé.

Le but de ces séances sera d'étudier l'impact des politiques et des programmes du MEER au Québec en vue de les améliorer, compte tenu de l'objectif du ministère qui est d'exploiter toutes les possibilités de développement dans les régions économiquement faibles.

Les individus, les gouvernements, provincial et municipaux, les organismes sociaux/économiques et les entreprises industrielles/commerciales qui comparaîtront devant le Sous-comité seront choisis parmi ceux qui auront soumis leur opinion dans un exposé écrit, avant le mercredi 26 août 1981.

Tous les mémoires, toute la correspondance et toutes les demandes de renseignemts devront être envoyés au:

Greffier du Sous-comité des programmes du MEER (Québec)
Chambre des communes
Ottawa, Ontario
K1A 0A7
(613) 992-3084

Irénée Pelletier, député
Président.

Ligue de soccer senior

Depuis son entrée dans le circuit, Boucherie Robert fait belle figure

Pour une troisième année consécutive, le Boucherie Robert domine outrageusement, remportant encore une fois, bien avant la fin de la saison, le championnat du calendrier régulier de la ligue Maskoutaine de Soccer Molson.

C'est Raymond Leblanc, dans une poussée inspirée jusqu'au but, qui venait enfiler le deuxième but des siens, leur permettant d'annuler 2-2 contre le Château Chambord. Ces derniers avaient jusqu'à ce moment la mince possibilité mathématique d'aspirer à la première place. Ils devront maintenant batailler ferme pour conserver leur deuxième position, car l'Agence Boislard menace.

Le gros barbu, Daniel Miron, assistant-capitaine du Boucherie Robert, manifesta avec les siens le plaisir d'avoir déjà le championnat. Ils doivent leurs succès à leur ardeur, à leur jeu soutenu et surtout à leur très bon esprit d'équipe. De plus, les deux meilleurs marqueurs de la ligue ont leur part dans ce succès, Rubiel Salazar totalisant douze buts et André Bourgeois 10.

Au match du mercredi, le Boislard envoyait pique-niquer le McDonald's, l'écrasant 5-0. Même le gardien de but François Ritz y allait de son filet, son premier dans la ligue Maskoutaine. Le McDonald's n'aura pas de trop de deux semaines de relâche pour revenir plus aguerri vers la fin de saison et principalement pour les séries éliminatoires.

A ce chapitre, l'assemblée générale de la ligue a décidé de créer plus d'action en procédant à des rondes demi-finales, séries deux de trois. La finale consolation et la grande finale seront disputées le samedi 22 août.

Ligue Inter-Commerciale

Le Griffin Steel chauffe le Quincaillerie Gagnon

La lutte est loin d'être terminée dans la Division Verte de la ligue Inter-Commerciale Labatt, car le Quincaillerie Gagnon et le Griffin Steel se partagent le pinacle du classement après onze matches.

Le Griffin Steel a d'abord pris la mesure du Brouillette Auto par 10-6 dans un match ponctué d'un circuit de Gérard Berthiaume. Richard Beaudry (9-2) et Jacques Lambert (2-3) furent les lanceurs de décision. Par ailleurs, le Quincaillerie Gagnon pulvérisait les Facteurs par 11-4 alors que Jacques Pineault, J. Gasse et Jacques Saint-Onge claquaient un circuit. André Desnoyers essuyait un premier revers. Jacques Saint-Onge a pour sa part inscrit un sixième triomphe en conduisant le Quincaillerie Gagnon vers un gain facile de 8-2 sur les Distributions S.M. Marc Trudel et Raymond Martel ont soutiré des circuits à Claude Chaput qui a subi son deuxième échec, contre cinq victoires.

André Handfield a décroché son huitième gain de l'année dans une victoire de 6-3 des Facteurs sur le Perfecta Plywood. Daniel Saint-Amand en était à sa sixième défaite. Le Canadian Tire a mitraillé le Concorde Auto par 13-3 alors qu'André Beaudoin, Christian Meunier et Robert Poirier y allaient de circuits. Pierre Bernard (2-6) et Renaud Théberge (1-3) ont officié au monticule.

Dans les autres matches, le Quincaillerie Lalime a eu raison du Raygo par 16-6, alors que le Perfecta Plywood distançait le Canadian Tire par 9-6. Le Conconrde Auto s'est incliné par 9-5 devant l'Imprimerie Dominion et le Yamaska Auto l'emportait de justesse sur les Distributions S.M. par 5-4.

Tournoi "Optimiste" à Saint-Damase

C'est du 7 au 9 août que se déroulera le tournoi de balle-molle "Optimiste" au terrain des Loisirs de Saint-Damase.

Pas moins de 16 clubs Optimistes des environs sont attendus à l'occasion de cette grande rencontre: notamment ceux de Saint-Damase (3), Beloeil, Saint-Hilaire, Saint-Mathias, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Dominique, Saint-Barnabé, Upton, Saint-Liboire, Sainte-Rosalie, etc.

Les organisateurs prévoient également inscrire une rencontre contre l'équipe du Journal de Montréal mais au moment d'aller sous presse, les modalités de cette activité n'avaient pas été complétées.

Terrain de Saint-Joseph

Le mardi 21 juillet, à 20 heures: Lave-Autos Saint-Hyacinthe 5 VS Groupe Commerce Assurances 6.

Lanceur gagnant: Daniel Cyr; lanceur perdant: Raymond Lafrance.

Terrain de l'Assomption

Le mercredi 22 juillet, à 20 heures: RPM Automotive 10 VS Brasserie Bar le Concorde 9.

Lanceur gagnant: Gilles Angers; lanceur perdant: Ghislain Roy.

Le mercredi 22 juillet, à 21 heures 30: Groupe Commerce Assurances 3 VS Décoration Sicotte Enr. 10.

Lanceur gagnant: André Gaudreault; lanceur perdant: Daniel Cyr.

Saint-Valérien:

Tournoi de balle-molle dans le cadre du 125e

Le 4e tournoi de balle-molle de la classe B-C (Hommes) se déroulera à Saint-Valérien les 6, 7, 8 et 9 août dans le cadre des fêtes du 125e anniversaire de Saint-Valérien.

Une vingtaine d'équipes, dont Saint-Valérien, Acton Vale, Granby, Valcourt, Saint-Hyacinthe, Saint-Pie et plusieurs autres seront de la partie. Des bourses totalisant 1 100$ seront en jeu.

Ligue de balle-molle

Les Joyeux Copains O'Keefe

19 h: Handy Andy 16 vs D. Pion et Fils 3.

Lanceur gagnant: Pierre Cartier. Lanceur perdant: Jacques Marquette.

20 h 30: Alimentation Rigaud 7 vs Angers Toyota 12.

Lanceur gagnant: Denis Cournoyer. Lanceur perdant: Richard Fournier.

Roule! Roule!

PROGRAMME AUTOMNE-HIVER
(à partir du 21 août 1981)

VENDREDI
Rollo-Disco
Patin 19h à 22h
Discothèque 22h à 01h — Admission $4.25

SAMEDI
Matinée des Jeunes 13h à 16h
Admission $2.50

SAMEDI+ 19h à 02h
Admission $4.25
En plus concours d'orchestres
Les orchestres intéressés à s'inscrire
téléphoner à 773-8733
Robert Pinsonneault ou Sylvain Beaudry

DIMANCHE
Journée Familiale 13h à 16h
Admission $3.50

LES LUNDIS MATIN - APRÈS-MIDI - SOIR
et VENDREDIS MATIN - APRÈS-MIDI
Disponibles pour réservation de groupes.

ROULATÈQUE
1300, rue D. Johnson, Saint-Hyacinthe tél.: 773-8733

Esso
À l'enseigne du bon boulot

... c'est encore le temps des vacances.

La canicule bat son plein. Profitez des offres des Pros d'Esso pour aider votre voiture à bien passer les derniers beaux jours de l'été.

Vérification et entretien des freins de 2 roues
Cette offre comprend: • Deux freins à disque ou à tambour • Pose de nouvelles plaquettes de disques avant ou de nouveaux segments de freins arrière • Nettoyage et graissage des dispositifs auto-réglables • Graissage des roulements extérieurs • Vérification des rotors, tambours, ressorts de rappel, tuyaux et canalisations • Vérification des cylindres de roues, du maître-cylindre, des joints, des moyeux et du câble de frein de stationnement • Vérification des feux d'arrêt • Évaluation et essai sur route.
47.88 ou moins la plupart des voitures (alésage en sus).

Spécialité antirouille à la graisse de graphite Esso

SPÉCIAL jusqu'au 1er septembre 20 litres d'essences GRATUITS avec l'application de notre antirouille

Vidange d'huile, graissage et nouveau filtre
Cette offre comprend: • Graissage du châssis • Pose d'un nouveau filtre (filtre inclus) • Jusqu'à 5 litres d'huile moteur Esso Extra 10W30 • Onze vérifications (câbles de batterie et courroies d'entraînement, niveau de divers fluides et du lubrifiant pour différentiel, filtres à air et de reniflard, soupape de recyclage des gaz de carter).
13.88 ou moins la plupart des voitures.

Vérification et entretien de la transmission automatique
Cette offre comprend: • Discussion des problèmes de fonctionnement avec le client • Examen de l'état et du niveau du fluide • Détection visuelle des fuites d'huile à l'extérieur de la boîte • Inspection du support arrière de la boîte • Vidange de la boîte et dépose du carter • Pose d'un nouveau filtre • Nettoyage du carter et pose d'un nouveau joint • Inspection et graissage de la tringlerie de la transmission • Remplissage de la boîte au moyen du fluide de transmission automatique recommandé, jusqu'à 4 litres de fluide.
21.88 ou moins la plupart des voitures. (Filtre en sus.)

Offres valables du 3 au 28 août 1981.

Les Pros d'Esso ont pris les engagements suivants:
- Exécuter tous les travaux de réparation et d'entretien de manière minutieuse et professionnelle;
- n'entreprendre que les travaux nécessaires et approuvés;
- détailler et expliquer chaque travail effectué;
- offrir une garantie sur tout travail de réparation ou d'entretien exécuté.

Travail garanti 3 mois ou 6 400 kilomètres, au premier des deux termes atteint. Les prix et tarifs indiqués sont en vigueur chez les détaillants du groupe des Pros d'Esso dont les offres saisonnières de pièces et de services vous feront économiser de l'argent et de l'énergie. Vous pouvez utiliser votre carte de crédit Esso. Les stations des Pros d'Esso acceptent généralement les cartes Visa et MasterCard.

Les Pros d'ESSO

Lucien Boisvert, propriétaire

SC SERVICENTRE INC.
MÉCANIQUE GÉNERALE – ANTIROUILLE
3320 - 40, Laurier, Saint-Hyacinthe
774-4701 774-0456

Labatt Légère

Distribution
Réal Chagnon Inc.
Distributeur

LA BRASSERIE LABATT LIMITÉE

spectacle

Une démonstration-vente des artisans du Richelieu

L'Association des artisans du Richelieu, dont le rôle est de promouvoir l'artisanat dans la région, présentera sa "démonstration-vente" les 8 et 9 août prochains.

Une vingtaine d'artisans de la région, oeuvrant dans des disciplines différentes, attendent donc la population dans leurs "ateliers-maison" où ils se feront un plaisir de démontrer leur savoir-faire.

La liste des artisans ainsi que l'adresse de leur atelier seront disponibles au kiosque d'information situé à l'hôtel de ville de Richelieu, 1030, 2e rue, angle boulevard Richelieu. Le kiosque sera ouvert le samedi, 8 août, de 10 heures à 21 heures et le dimanche, de 10 heures à 17 heures.

Jacinthe Tétrault expose à la Ciboulette

Jacinthe Tétrault, étudiante en art à l'UQUAM, expose au restaurant-café la Ciboulette (situé au 805, rue des Cascades) à compter du 9 août. Seront exposés deux ou trois pastels, quelques monotypes accompagnant une quinzaine de gravures. Le pastel, second médium de travail (la gravure étant le premier), plus simple et moins contraignant techniquement, donne au rendu une atmosphère tout aussi complexe que celle des gravures. De l'ensemble de l'oeuvre, émanent tour à tour force et légèreté, tumulte et paix. Valeur certaine, la création demeure une matière à réflexion pour Jacinthe, et non une matière à vendre. C'est d'ailleurs la première fois qu'elle expose, et ce, sous la pression d'un copain. Son plaisir réside dans la création pour la création; pour s'évader et se retrouver à la fois.(Les personnes, intéressées à exposer, peuvent *communiquer avec Marcel à 774-5147.)*

Le répertoire des créateurs!

La régie socio-culturelle du service des loisirs de Saint-Hyacinthe vient tout juste de publier la première édition du répertoire des créateurs en arts visuels de la région de Saint-Hyacinthe. Cette brochure de 66 pages renferme une foule de renseignements susceptibles d'informer les créateurs ainsi que la population maskoutaine et de la région.

philatélie

Louis Riel 1844-1885

Devant l'arrivée *constante des nouveaux* colons dans l'Ouest qui s'appropriaient les prairies cultivées par les Métis, "population de souche mi-française, mi-indienne", un homme se lève et proteste.

C'est Louis Riel. Il s'illustre dans la rébellion de la rivière Rouge en 1869 et 1870 qui entraîne la création de la province du Manitoba et le déplacement des Métis vers l'Ouest dans la vallée de la rivière Saskatchewan.

Après que la confédération des Pieds Noirs jadis dominante eut accepté le mode de vie de l'homme blanc, les choses allèrent sans heurts pour quelque temps quoiqu'avec la disparition de leurs moyens de subsistance, la transition d'une vie sans contrainte dans les pâturages de bisons aux désagréables restrictions des colonies et des réserves fut difficile pour les Indiens et les Métis.

Dans les années 1880 avec l'avènement du chemin de fer qui menace d'amener de nouveaux colons sur les terres des Métis. Ceux-ci réclament justice et envoient pétition sur pétition à Ottawa où l'on ne fait aucun cas de leurs revendications.

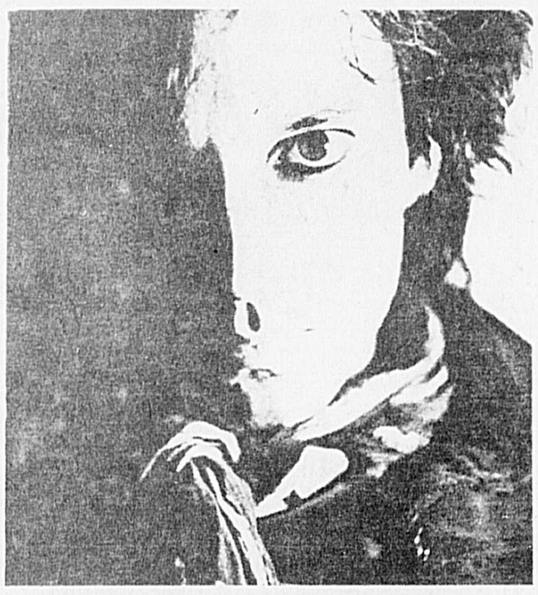
Au Nord, les Cris et les Assiniboines s'agitaient, les Métis sur la rivière Saskatchewan aussi bien que sur la rivière Rouge prirent en mauvaise part l'invasion de leur territoire par la nouvelle venue de l'Est. Bientôt il y eut des grondements de tempête imminente.

En mars 1885, les Métis s'allient aux Cris et aux Assiniboines, toutes les bandes se groupent au lac aux Canards, un chef Cris rendit visite aux Pieds Noirs avec des promesses exagérées de récompense si la Confédération s'alliait au soulèvement.

On demande à Louis Riel d'organiser une deuxième insurrection qu'on appellera par la suite. La rébellion du Nord-Ouest. Le projet avorte et c'est la défaite. Les Pieds Noirs demeurèrent fidèles au premier traité et avec la défaite des rebelles aux mains des policiers et des volontaires de l'Ouest et de l'Est, Métis et autres Indiens, le soulèvement prit fin.

Le 16 mai 1885, Louis Riel après son procès sera pendu le 16 novembre pour haute trahison. Mais il demeure à l'histoire pour certains un héros, pour d'autres un illuminé.

F.A.Z.J.



La Bardasse présente Jim Zeller

La Bardasse, située sur la rue Saint-Simon, à Saint-Hyacinthe, présentera les 6, 7, 8 et 9 août Jim Zeller. Ce dernier a accompagné durant plusieurs années Michel Pagliaro autant à la scène que sur disque ainsi que Louise Forestier et Robert Charlebois. Sa réputation d'excellent harmoniciste n'étant plus à faire, Jim Zeller décida de voler de ses propres ailes et d'enregistrer un premier disque. Jim Zeller sera donc de passage à Saint-Hyacinthe pour la quatrième fois puisqu'il est déjà venu par les années passées au Café de la Marine et Chez Dupont ainsi qu'au P'tit Canot en compagnie de Michel Pagliaro. Un spectacle à voir et à entendre à la Bardasse du 6 au 9 août inclusivement.

le théatre de la DAME DE COEUR présente
JELLO AUX FRAISES
PAS DE FRAISES
une comédie de : Christian Bédard et Richard Blackburn
du 19 Juin au 30 Août
mer. au dim. (incl.) 20.30 hres.
RES: 1 514-549-4617
Upton, sortie 147, aut. 20

CINE-PARC
ST-PIE
TEL: 772.5445
Nouvelle route 235 à ST-PIE
Vendredi à jeudi
7-8-9-10-11-12-13 AOÛT
Y-A-T-IL UN PILOTE DANS L'AVION ?
Dieu merci, ce
LE CIEL PEUT ATTENDRE
COMPLÉMENT DE PROGRAMME
FORT UTAH

L'ARCADE DES CINGLÉS
Commençant le 7 - 13 août 1981
Horaire sur semaine:
7 h 30 L'Arcade des Cinglés
9 h 18 Le Bal de l'horreur, fin 10 h 51
Horaire dimanche:
L'Arcade des Cinglés 1 h - 4 h 23 - 7 h 30
Le Bal de l'horreur 2 h 50 - 6 h - 9 h 18 - Fin 10 h 51
cinéma le paris
2340 ST-JOSEPH, ST-HYACINTHE 773-9492

L'AUVERGNE... c'est quoi?
L'AUVERGNE STEAK HOUSE
Une région de France? Oui
... mais c'est aussi un restaurant sympathique dans une ambiance chaleureuse!
Situé au coeur de Saint-Hyacinthe "l'Auvergne" vous offre un vaste choix de grillades et de fruits de mer, sans oublier ses succulentes fondues.
BIENVENUE À TOUS
"L'Auvergne"
610, rue Mondor
774-1881

BIERE ET VIN
Pizzeria Niko Enr.
les 13-14-15 juillet, 20-21-22 juillet le Restaurant sera FERMÉ. Du 16 au 19 juillet et du 23 au 26 juillet le restaurant sera OUVERT de 16 heures à la fermeture. Tous les samedis de juillet OUVERT de 16 heures à la fermeture
560 Boul Casavant Saint-Hyacinthe
Tel 773-7007 773-7008

Cinéma Cinéma Cinéma Cinéma Cinéma Cinéma
Dès vendredi
UN SUSPENSE EXTRAORDINAIRE.
A MILLE PIEDS DU SOL, UNE SUPER RACE DE TRAVAILLEURS jongle avec l'acier dans une course infernale contre le temps, la corruption et le danger.
14 ANS
DES NERFS D'ACIER
VF de "STEEL"
LEE MAJORS | JENNIFER O'NEILL | ART CARNEY | GEORGE KENNEDY
Realisé par STEVE CARVER • Scenario de LEIGH CHAPMAN • Produit par PETER S. DAVIS et WILLIAM N. PANZER
2e film
Patrick est mort mais son cerveau vit toujours... Il a développé des pouvoirs FOUDROYANTS !
14 ANS
PATRICK
IL VOUS DONNERA LE CHOC DE VOTRE VIE
SUSAN PENHALIGON - ROBERT HELPMANN - ROD MULLINAR dans PATRICK
Scénario de EVERETT DeROCHE - Musique de BRIAN MAY
Producteurs ANTONY I. GINNANE & RICHARD FRANKLIN - Producteur exécutif WILLIAM FAYMAN
Un film de RICHARD FRANKLIN
Cinéma Maska
774-4171
Service téléphonique 24 heures — air climatisé
Admission:
Adultes: $3.75
65 ans et plus: $1
Etudiants: $2.75
(du lundi au jeudi avec carte)
HORAIRE DU 7 AU 13 AOÛT 81
TOUS LES SOIRS:
Patrick: 19h.
Des nerfs d'acier: 21h.05
MATINÉE DIMANCHE:
Patrick: 13h.
Des nerfs d'acier: 15h.05
Cinéma Cinéma Cinéma Cinéma Cinéma Cinéma

nouvelles RÉGIONALES

Saint-Césaire... Marieville... Rougemont... Saint-Paul...

Mort de 750 000 pommiers:

Toute l'industrie pomicole en danger!

par ADP

La menace qui planait depuis un certain temps sur l'industrie pomicole du Québec est devenue réalité depuis quelques jours puisque le gel enregistré au printemps a causé des dégâts immenses qui pourraient signifier la perte de la plus grande partie des pommiers.

Rougemont, la capitale pomicole du Québec, a été touchée durement et le frère Réal Grégoire, des Pères Oblats, de la Petite Caroline, explique ce qui s'est passé. Il faut noter que les Pères Oblats sont considérés par plusieurs comme les spécialistes de ces questions.

Depuis quelques jours, on remarque des pommiers qui s'étiolent rapidement pour mourir tandis qu'à leur côté, d'autres semblent bien portants.

C'est chez les meilleurs sujets que l'on remarque les plus grands dommages, les arbres qui ont un fort système radiculaire et beaucoup de feuillage et une forte teneur en azote.

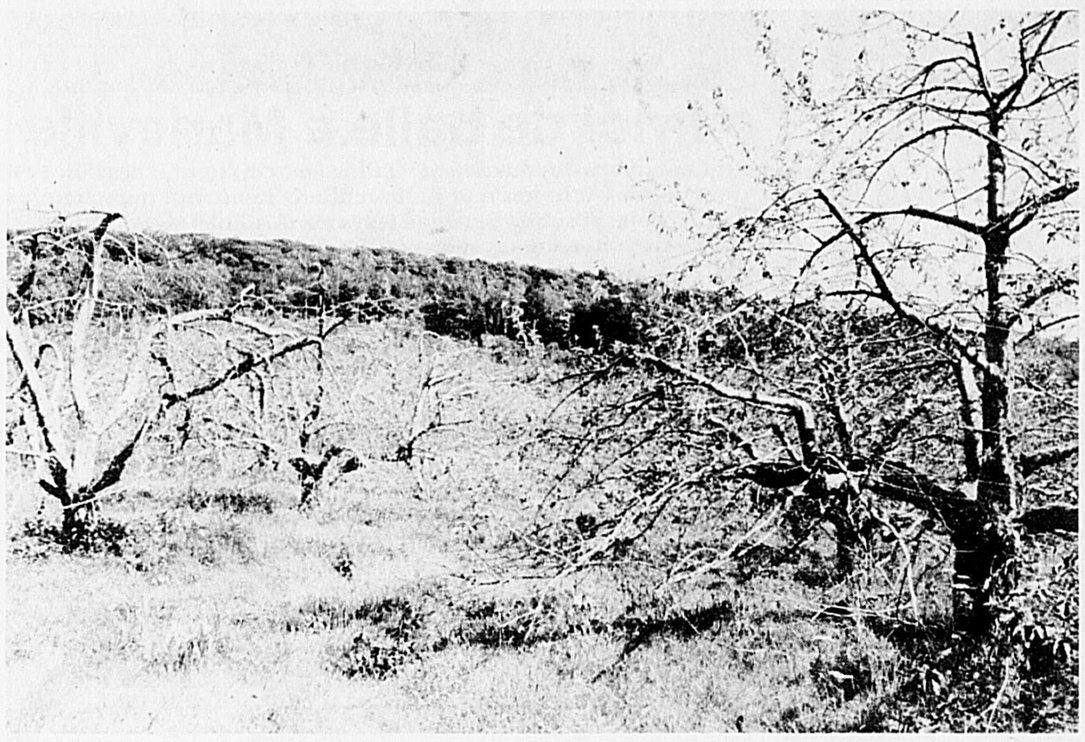
Toujours selon le frère Grégoire, les dommages aux pommiers serait attribuable au gel, mais qui s'est réparti sur plusieurs étapes.

Dès le mois de septembre 1980, lors de la cueillette le gel intensif la nuit, obligeait les cueilleurs à attendre l'après-midi pour laisser le temps aux pommes de dégeler. Déjà à ce moment les pommiers auraient subi des altérations, puis avant Noël et au temps des Fêtes, les froids de 40 et 45 sous zéro, ont lourdement attaqué les arbres, puis en février, le temps très doux a fait monter la sève dans les arbres, cependant qu'une gelée de 14 sous zéro dans moins de 24 heures coupait la circulation de l'arbre en empêchant la sève de redescendre.

Enfin, les gelées printanières de la fin mai lors de la floraison, alors que les pommiers arboraient leurs boutons roses ont attaqué cette fois la récolte.

Seulement chez les Pères Oblats on évalue à 100 000 (100 milles dollars) les dommages causés à leur pommeraie. L'an dernier, 43 000 minots de pommes avaient été recueillis, cette année on s'attend à cueillir 20 000 minots seulement. À date près de 3 000 pommiers sont endommagés et la coupe de certains arbres a déjà été commencée.

Ce sinistre a touché plusieurs pomiculteurs de la région, et l'on s'attend à une forte baisse de la production pomicole à Rougemont, la plus importante région pomicole au Québec.



Pourquoi les pommiers meurent-ils de la sorte?

C'est un peu la question à laquelle devront répondre les experts du ministère de l'Agriculture afin de trouver des moyens efficaces pour venir en aide aux 1 100 pomiculteurs du Québec qui sont menacés par la disparition irrémédiable de près de 750 000 pommiers.

Il semblerait que les autorités du ministère surveillaient la situation depuis quelques jours lorsque le nombre des pertes s'est accru de façon aussi spectaculaire que dramatique.

Il serait possible de déclarer l'état d'urgence et d'obtenir l'aide fédérale pour replanter mais en attendant, les difficultés sont nombreuses. D'une part, la récolte pour 1981 est largement compromise (certains parlent de 75% de pertes), ce qui aura pour effet de faire gonfler les prix; et d'autre part, il se pourrait que les facilités de crédit, dans les conditions présentes du marché rendent la situation encore plus difficile.

Et même lorsqu'il sera question de replanter tous ces pommiers détruits, il faudra encore pouvoir trouver les plants requis, ce qui est loin d'être assuré.

Il y aurait possibilité d'obtenir l'aide fédérale en déclarant "sinistrée" la région pomicole, comme ce fut le cas, il y a quelques années, en Colombie Britannique.

L'opposition exige une action rapide

Face au sinistre qui frappe l'industrie pomicole, M. Claude Ryan, chef de l'Opposition officielle à l'Assemblée nationale, a sommé le gouvernement de prendre immédiatement les mesures qui s'imposent.

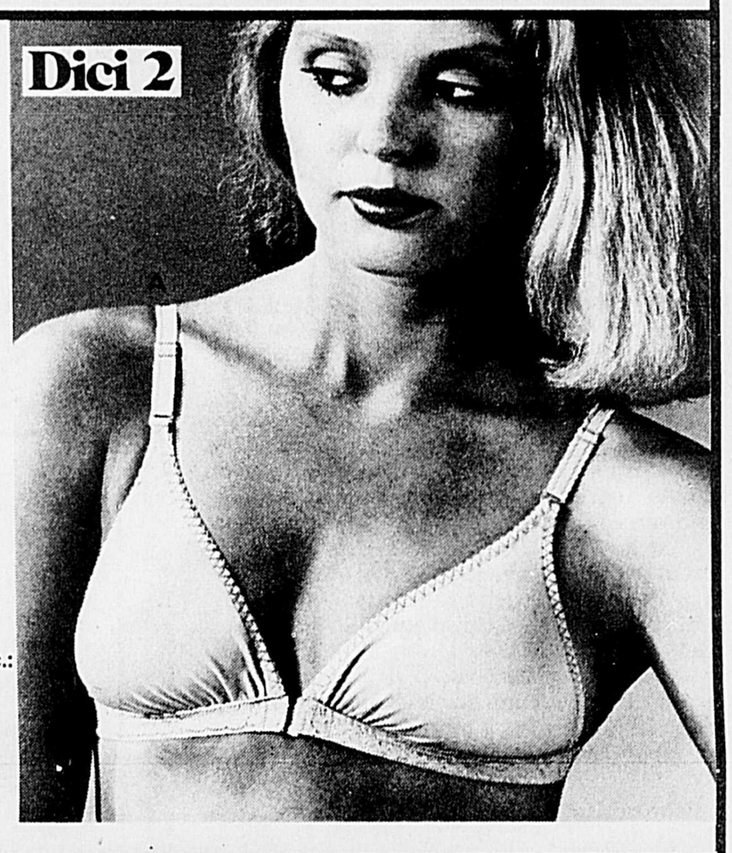
Il a demandé notamment que soit désignée zone sinistrée le territoire ainsi affecté par les conséquences du gel en plus de former une commission multidisciplinaire d'experts et de mettre sur pied une forme d'aide financière aux producteurs.

Enfin, il a demandé que le régime de l'assurance-récolte, auquel pourront faire appel certains producteurs, puisse s'appliquer de façon plus économique et plus efficace dans le secteur.

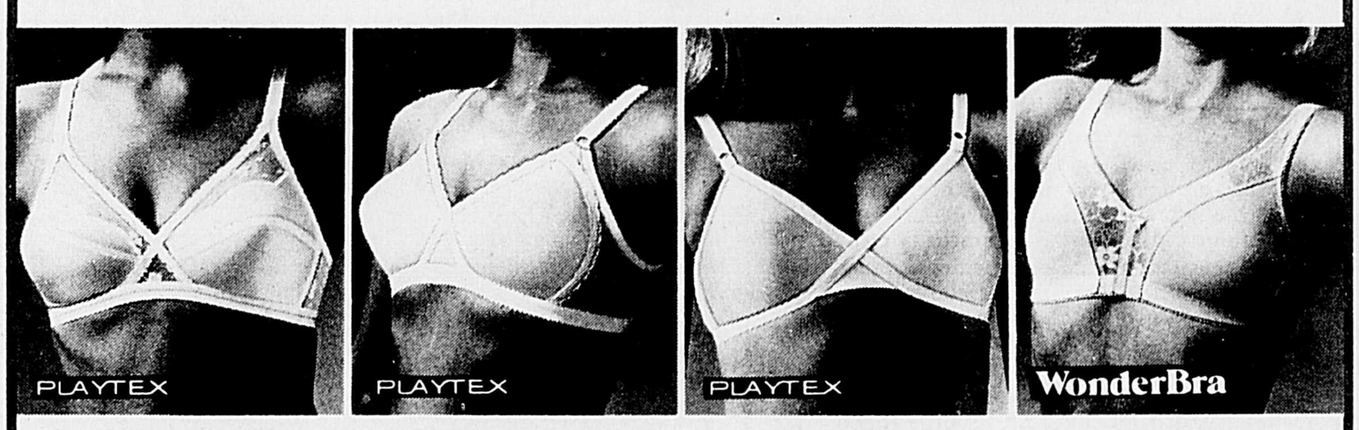
La Direction des Loisirs de Marieville nous informe: qu'à nouveau cette année, nous avons la chance d'avoir la visite des 4 Chevaliers O'Keefe à Marieville. Après une année de relâche vous aurez la chance de les retrouver jouant une bonne partie de fastball d'humour contre l'incroyable équipe Télé-Métropole du gérant Jean-Pierre Mondion, le vendredi 7 août à 20 heures sur le terrain no 1.

Woolworth
carrefour des bons achats

30% De rabais
Des soutiens-gorge au charme irrésistible!



Soutien-gorge "Dici II"
A. Confectionné au Canada en nylon-spandex. Bretelles réglables se transformant en modèle bandeau. Attache devant. Blanc, chair; 32, 34, 36.
Prix courant Woolworth, chac.: $6
Prix spécial Woolworth, chac.: $4



Soutien-gorge sans couture "Coeur Croisé"
Un super-achat! Confectionné au Canada. Bonnets festonnés en tricot de nylon. Côtés et dos en nylon-spandex. Bretelles extensibles réglables. Blanc ou beige; 34 à 38B, 34 à 38C. No 600.
Prix courant Woolworth, chac.: 13.95

Soutien-gorge coussiné "Coeur Croisé"
Une offre spéciale! Confection canadienne. Bonnets sans couture en polyester. Côtés et dos en nylon-spandex. Bourre polyester. Attache derrière. Blanc ou beige. 34 et 36A et 34 à 38B. No 655

Soutien-Gorge "Playtops Coeur Croisé"
Confectionné au Canada. Bonnets sans couture en polyester-spandex. Bretelles extensibles en tricot de nylon. Blanc ou beige. 34 à 38B et 34 à 38C. No 542. Ne manquez pas cette offre!
Prix courant Woolworth, chac.: 11.95
Prix spécial Woolworth, chac.: $8.35

Soutien-gorge sans couture... très féminin
Bonnets en polyester avec partie supérieure en nylon-spandex. Garniture de dentelle. Bretelles intégrées. Côtés échancrés. Ton chair ou blanc. 34 à 38B et 34 à 38C. No 1137.
Prix courant Woolworth, chac.: $13
Prix spécial Woolworth, chac.:

Prix spécial Woolworth, chac., au choix: $9.75 $9

Prix en vigueur jusqu'au 12 août ou jusqu'à épuisement des stocks en solde

1305 Des Cascades sur la Plaza Maskoutaine

AVIS

Durant tout le mois d'août, Automobile Jérôme (1977) Inc. vous offre la possibilité d'un taux de crédit de

17¼%

À l'achat d'un véhicule neuf en inventaire, de marque Capri, Zéphir, Cougar, Cougar XR7, Marquis, ainsi que les camionnettes et fourgonnettes Ford 1981.

Sous réserve de l'acceptation du bureau de crédit

Ford MERCURY LINCOLN

Automobile Jérôme (1977) inc.
7760, rue des Cascades est, Saint-Hyacinthe, Tél.: 773-6647

M. Pierre-Yves Blanchard, président des Forts de Chambly, lors de la présentation de MM. Richard Potvin et Michel Marier, instructeur et gérant des Forts de Chambly.

Les riches et belles

par Anita D. Paquette

Marieville - Va te faire soigner, t'es malade! c'est le titre d'un livre mais aussi une recommandation trop souvent formulée à l'égard des femmes, déclare Mme Yvette Loiselle, conférencière invitée au dernier souper de la saison des "Riches et Belles" de Marieville.

Mme Loiselle qui s'occupe de toxicomanie et drogues à la Source des Monts, trouve impensable que les femmes accepte aussi facilement de se laisser détruire.

Parce que plus sensible, plus tolérante et influençable, elle devient vulnérable. Son besoin d'être comprise et écoutée s'il n'est pas assouvi par sa famille, son entourage, la conduit trop souvent à l'usage de médicaments, d'anti-dépresseurs avec le résultat de les conduire encore plus sûrement vers la dépression.

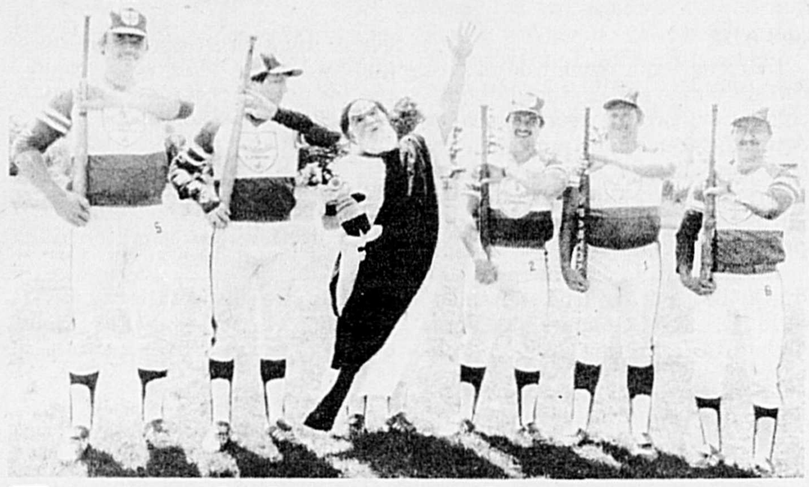
Ce qui empêche la femme d'être bien dans sa peau, c'est la peur, ajoute Mme Loiselle, la peur du bonheur aussi, cet inconnu, dont on ne trouve que les mauvais côtés.

Les femmes devraient s'encourager les unes, les autres, il faut se prendre en main, réaliser qu'on a des valeurs et aussi qu'on a le droit de se fâcher, ne pas se laisser influencer par les événements; il faut être bien, même à travers les épreuves de la vie dit-elle, il faut acquérir le calme.

Et pour ajouter à son plaidoyer, Mme Loiselle fit part à ses auditrices de chiffres et statistiques plutôt alarmants à l'effet que les femmes plus que les hommes utilisent des tranquillisants et des traitements psychiatriques.

Mme Loiselle concluait, il faut s'aider nous les femmes et nous réussirons à vaincre ce fléau.

Dans l'ordre habituel mesdames Noëlla Vincent, Yvette Loiselle, conférencière et Francine Touchette, responsable des Riches et Belles. Photo Anita D. Paquette.



Tournoi de balle à Marieville

Les organisateurs de tournois de balles vous invitent à participer à leur tournoi de balle-lente et balle-molle O'Keefe qui aura lieu les 14, 15 et 16 août prochain, sur les terrains des Loisirs. Les équipes, intéressées à y participer, n'ont qu'à communiquer aux Loisirs de Marieville à 460 4331 et demander Carole de (12 h à 20 h). Les équipes, inscrites par téléphone "à cause de la grève des postes", seront acceptées jusqu'au mercredi 12 août, à 18 heures. Le tirage des équipes aura lieu ce même soir à 20 heures dans le Chalet des Sports sur les terrains.

Les Forts de Chambly se renouvellent

par Anita D. PAQUETTE

CHAMBLY - Le nouveau président des Forts de Chambly, M. Pierre-Yves Blanchard, a fait connaître les noms du nouveau gérant et du nouvel instructeur, qui auront à mener à bien les destinées des Forts, pour la prochaine saison.

C'est au cours d'une conférence de presse, que furent présentés messieurs Michel Marier et Robert Potvin, tous deux résidents de Chambly, sont mariés et père de deux enfants, ils sont âgés respectivement de 32 et 33 ans.

M. Michel Marier possède six ans d'expérience dans le hockey mineur à Chambly, pour l'équipe Élite. Et c'est à lui qu'on a confié la responsabilité de gérer l'équipe des Forts de Chambly.

Pour sa part, M. Robert Potvin, officier de la Gendarmerie Royale du Canada, est gradué de l'Université de Montréal, il a obtenu son bac en sciences d'éducation physique et a déjà à son actif 11 ans d'expérience comme instructeur d'équipes d'élites au hockey mineur. Il n'aura donc pas de difficulté à accomplir sa nouvelle tâche comme instructeur des Forts de Chambly.

La direction des Forts de Chambly, fonde beaucoup d'espoir sur ces deux nouvelles recrues pour les aider à promouvoir le hockey junior "B" dans la région et de ce fait, donner la chance à de jeunes hockeyeurs d'évoluer dans une ligue de transition vers les circuits majeurs ou le hockey récréatif, selon qu'ils possèdent plus ou moins d'aptitudes.

Les Forts de Chambly, évoluent dans la ligue de hockey junior Richelieu. En terminant son allocution, M. Blanchard invita la population à encourager les joueurs de l'équipe des Forts de Chambly et des autres équipes rivales de la région, la saison prochaine au Centre sportif Robert-Lebel.

Tournoi de golf

Le cerbère du club de hockey Canadien, Richard Sévigny, a prêté son nom au premier tournoi de golf, organisé au profit des handicapés du Québec. Le tournoi a eu lieu ces jours derniers au terrain de golf du Domaine de Rouville à Saint-Jean-Baptiste.

Les profits du tournoi ont été remis à l'Institution pour handicapés Anne-le-Seigneur, de Chambly. Pour sa part, Richard Sévigny a remis mille dollars en don, à l'organisation du tournoi qui a remporté un franc succès.

Les organisateurs étaient messieurs André Veilleux et Claude Cayer, co-propriétaires de la Brasserie du P'tit Pont à Marieville. La meilleure performance a été enregistrée par Daniel Martel, qui s'est mérité ainsi le trophée de la brasserie du P'tit Pont que lui remet ici Denis Héron, gardien de buts du club Canadien.

galeries st-hyacinthe

3200, BOUL. LAFRAMBOISE

BOURG-JOLI LADA a trouvé pour vous la solution anti-inflation

VENEZ EN DISCUTER avec nous les 5, 6, 7 et 8 août 1981

LADA

BOURGJOLI LADA

2590, boul. Laurier, Ste-Rosalie Tél.: 773-3281

Moins de $4,700.* c'est bien peu demander pour une voiture qui offre tant!

Les taux d'intérêt ne sont pas l'unique raison pour laquelle la Lada soulève tant d'intérêt.

Ses lignes équarries toutes classiques lui permettent de loger en tout confort 5 adultes tandis que son coffre de 10,7 pieds cubes peut recevoir des monceaux de bagages. Et non seulement est-elle économique à l'achat, elle l'est aussi à l'entretien. Cette robuste 4 portes se moque des kilomètres.

Qu'elle soit économique, cela ne se voit pas. Les sièges en velours sont standards, tout comme la moquette pleine largeur, le compte-tours et même la montre électrique.

Pas gourmande pour deux sous, elle demande en outre un minimum d'entretien.

Pour moins de $4,700.* c'est facile d'entrer dans une LADA.

Surtout qu'elle a quatre portes!

Essayez une Lada aujourd'hui même.

*Prix de détail suggéré par le manufacturier. Transport, taxes provinciales, plaque d'immatriculation et préparation en sus. Les concessionnaires peuvent vendre la Lada moins cher que le prix indiqué ci-dessus.

LADA

"Lada Cars of Canada Inc., une compagnie entièrement canadienne."

Heures d'ouverture: Lundi, mardi, mercredi 9h.30 à 18h.; jeudi, vendredi 9h.30 à 21h.; samedi 9h. à 17h.

BANQUE ROYALE	773-6644	CHAUSSURES PETIT PRINCE	773-0854	MONIK TEXTILES	773-9368
BIJOUTERIE LATENDRESSE	774-8378	DIRECT FILM INC.	773-3305	PANTORAMA	773-0502
BOUT. DE MODE FLEUR BLEUE INC.	774-1233	FIDUCIE DU QUÉBEC	773-2223	PIK NIK	773-9627
BOUT. DENISE ST-PIERRE	773-7777	UNIFORME MASKA ENR.	773-6464	RADIO SHACK	773-4600
BOUT. DU CADEAU	773-2448	GALIPEAU MUSIQUE	773-6017	SALON DE COIFFURE POUR HOMMES	774-1100
BOUT. ELEN LEMIRE INC.	773-8373	HART'S	773-7195	SALON VANIK	773-3003
BOUT. MARIE-MOI	774-1010	JÉRÔME	773-0783	SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC	773-4554
BOUTIQUE DOUDOU	773-9933	KIOSQUE LOTO QUÉBEC	773-0248	STEINBERG	773-7382
BOUTIQUE DES PETITS	773-5536	LA TRICOLAINE	773-8077	VINCENT CHARTIER PHARM.	773-7415
CENTRE DE COUTURE MASKOUTAIN	774-1340	BAR LAITIER LECLERC	773-1522	VOYAGES GUY QUINTAL INC.	773-2333
CENTRE D'IMAGE ET SON ATLANTIQUE	774-1956	REST. LE CHÂTEAU CHAMBORD	773-8486	ZELLER'S	774-7448
CHARCUTERIE BAGOT	774-5125	LINDOR'S	773-1629		
CHAUSSURES PAVANE LTÉE	773-8819	LINGERIE MAUDE INC.	774-0777	JACQUES LÉVESQUE, GÉRANT	
CHAUSSURES TRANS-CANADA	773-6161	MERCERIE JEAN-PAUL PITT	774-4373	Administrateur des Galeries Saint-Hyacinthe	773-8282

MOI J'CHOISIS LES galeries St-H ©

Du loisir pour tous

LES NUMÉROS À COMPOSER

SERVICE DES LOISIRS.....774-9889
CENTRE CULTUREL.....773-8558
PARC LES SALINES.....796-2530
PAVILLON DES LOISIRS DOUVILLE.....773-7811
PAVILLON DES LOISIRS LA PROVIDENCE...773-7711
PAVILLON DES LOISIRS SACRÉ-COEUR.....773-4043

LOISIRS SACRÉ-COEUR

"Rocky II" en vedette

Les amateurs de film d'action seront servis à souhaits lors de la prochaine présentation des loisirs Sacré-Coeur. En effet le mercredi 5 août tous les cinéphiles auront l'occasion d'assister à la projection du film "Rocky II" qui aura lieu au pavillon des Loisirs à compter de 19 heures 30. À noter que l'entrée est libre pour tous.

Plage Laliberté

Les jeunes de 5 à 13 ans sont invités à participer à un pique-nique à la Plage Laliberté vendredi 7 août. Les intéressés sont priés de donner leur nom à la monitrice responsable ou communiquer pour plus de détails avec Ginette Leblanc au 773-4043 à compter du 5 août date de la reprise des activités.

Noël d'été

Le Père Noël sera avec nous les 11 et 12 août prochain alors que le Noël d'été sera célébré dans le secteur Sacré-Coeur. De nombreuses surprises attendent tous les participants. La fête se terminera par la présentation du dernier film de la saison, le mercredi 12 août à compter de 19 heures 30. Le film intitulé "Le Gendarme et les extra-terrestres", une comédie mettant en vedette Louis de Funès, sera présenté à l'écran. On vous y attent.

SECTEUR SAINT-SACREMENT

Présentation du Film "Rocky II"

Les activités des loisirs d'été reprendront au cours de la prochaine semaine. Le jeudi 6 août on présentera le film "Rocky II" à l'intention de tous les résidants du secteur Saint-Sacrement. La présentation aura lieu au gymnase de l'école située rue Bourassa à compter de 19 heures 30.

Le tout est gratuit.

Pique-nique au Parc des Pins

Le vendredi 7 août un pique-nique monstre aura lieu au Parc des Pins pour tous les jeunes des Loisirs d'été de l'O.T.J. Saint-Sacrement. Les jeunes sont priés d'apporter leur dîner. Le départ aura lieu de l'O.T.J. à 9 heures 30.

Noël d'été

Les jeunes seront heureux d'apprendre que le Père Noël nous rendra visite encore cet été lors du Noël d'été qui aura lieu mardi le 11 août au gymnase de l'école Saint-Sacrement. Plusieurs surprises vous attendent lors de cette fête qui se terminera par un party pyjama pour les 5 à 7 ans.

Voyage au Parc Belmont

Tous les jeunes de 5 à 13 ans sont invités à participer au voyage au parc Belmont le jeudi 13 août prochain. Le départ, par autobus, aura lieu de l'O.T.J. Saint-Sacrement à 9 heures. Le coût du voyage est de 4,25$ par enfant comprenant le transport et l'accès aux manèges.

Les intéressés sont priés de donner leur nom le plus rapidement possible à l'une des monitrices responsables.

SECTEUR SAINT-JOSEPH

Soirée familiale

À l'occasion de la dernière projection de film de la saison, Les Loisirs Saint-Joseph Inc. ont cru bon entourer cette activité d'une épluchette de blé d'inde dans le but d'en faire une véritable soirée familiale. C'est donc, le lundi 10 août que tous les résidants de ce secteur sont invités à participer à cette soirée.

Le tout débutera par l'épluchette à 19 heures 30 suivie de la projection en plein air "Le Gendarme et les Extra-Terrestres" à 20 heures 45. Ces activités se dérouleront derrière l'Église du secteur Saint-Joseph. On se doit d'apporter sa chaise de parterre, une bonne couverture et bien entendu sa bonne humeur.

S'il pleut, les activités se dérouleront au sous-sol de l'église.

Cordiale bienvenue à tous!

SECTEUR LA PROVIDENCE

Fête des voisins

Pour une cinquième année consécutive, Les Voisins du secteur La Providence auront l'occasion de se rencontrer et de s'amuser les 21-22 et 23 août. Encore cette année, la Fête des Voisins revêtira un cachet particulier avec son épluchette de blés d'inde, sa tombola, son souper communautaire, etc...

Donc réserve ton week-end pour fêter avec nous à La Providence. Des informations supplémentaires seront communiqués dans le prochain dépliant "Entre Voisins". On t'attend.

C'est sous le thème "sais-tu écouter" que les jeunes du secteur La Providence ont amorcé cette 6e semaine d'activités.

Camping

Les Bouts-en-train ont préparé avec beaucoup d'enthousiasme leur activité camping. Les jeunes ont quitté ce matin Saint-Hyacinthe pour Saint-Louis de Bonsecours et ils ne reviendront que vendredi.

Parc des Voltigeurs

Notre vendredi spécial se déroulera, cette semaine, au parc des Voltigeurs. Le départ aura lieu à 9 heures et le retour devrait s'effectuer vers 16 heures. Chaque enfant devra apporter son lunch et son costume de bain.

Activités communautaires

C'est le mardi 11 août que le film "Le Gendarme et les Extra-terrestres" sera présenté aux Loisirs La Providence. La projection aura lieu à compter de 21 heures dans le stationnement du Marché Métro Laliberté. En cas de pluie, le film sera présenté au Pavillon des loisirs.

SECTEUR CATHÉDRALE

5e épluchette annuelle

Pour une cinquième année, les Loisirs de la Cathédrale clôtureront la saison de loisir d'été par une épluchette de blé-d'inde. Le rendez-vous a été fixé au vendredi 14 août. Les responsables ont mis de l'avant un programme qui saura plaire à toute la famille.

17 heures: rassemblement; 17 heures 15: dégustation de blé-d'inde; 17 heures 30: atelier de peinture improvisé, en plein air, pour enfants; 18 heures 30: remise de prix aux partcipants (es) des loisirs d'été; 20 heures: chants, musique et danse au son d'un accordéoniste; Tirage de prix de présence.

Les tarifs d'admission sont de 1,00$ par personne ou de 3,00$ maximum par famille. On pourra se procurer des billets à l'avance auprès des directeurs du comité, ou à la porte le soir du 14 août. Nous espérons que les paroissiens témoigneront leur appui et encourageront les organisateurs des fêtes familiales.

Répertoires des créateurs en Art Visuels

La Régie socio-culturelle du Service des Loisirs lance officiellement sur le marché son deuxième répertoire qui a pour titre: "Le Répertoire des Créateurs en Arts Visuels de la Région de St-Hyacinthe".

L'an dernier, la Régie produisait son premier recueil consacré spécifiquement aux travailleurs de la Scène. Devant le succès remporté par cette première publication, la Régie a décidé cette année de continuer dans la même voie et de produire un complément à ce premier recueil qui s'est avéré très efficace.

Ces répertoires se veulent d'abord et avant tout, des outils de travail pour tous ceux qui, de près ou de loin, s'intéressent au domaine des arts. Le répertoire des travailleurs de la scène fut créé dans le but de doter les organisateurs de manifestations culturelles d'un instrument pouvant leur permettre l'accès facile et rapide à plus de 200 informations concernant: la production de spectacles, de concerts ou de toutes autres activités récréatives.

Le Répertoire des Créateurs en Arts Visuels offre, pour sa part, la possibilité à tous les créateurs de se faire connaître, de se regrouper et, par le fait même, de se perfectionner. Il se veut un instrument indispensable pour tous ceux qui désirent présenter une exposition, une foire culturelle ou toute autre activité touchant le domaine des Arts Visuels.

Ce Répertoire comprend:

1) Une liste de créateurs regroupés par technique utilisée:

a) Artisanat (broderie, courtepointe, cuir, tissage, etc.)

b) Art visuel (cinéma, photographies, bandes dessinées, etc.)

c) Arts plastiques (architecture, dessin, peinture, sculpture, etc.)

2) Une liste sommaire de lieux ou de gens susceptibles de recevoir ou d'organiser des expositions.

3) Les programmes possibles d'aide à la création.

Ces répertoires sont disponibles au Service des Loisirs, 2070, rue Saint-Charles, Saint-Hyacinthe, J2T 1V2. Vous pouvez les commander par la poste, par téléphone en composant le 774-9889 ou encore en vous présentant directement au bureau du Service des Loisirs.

Le prix de vente de ces répertoires est de:

Répertoires des Travailleurs de la Scène: 4,50$ par la poste, 3,50$ si vous venez le chercher.

Répertoire des Créateurs en Arts Visuels: 2,00$ l'exemplaire.

La Régie socio-culturelle tient à remercier tous ceux qui ont travaillé à la réalisation de ce projet.

Les Répertoires des créateurs en Arts Visuels et des Travailleurs de la scène sont là... à vous de les utiliser!

Finale régionale de plongeon

Les représentants de la région Richelieu-Yamaska en plongeon ont été sélectionnés, le samedi 25 juillet à la piscine Assomption. L'équipe sera composée de 8 maskoutains.

Chez les 10 ans, les représentants sont: Sandra Monast, Bruno Lemay, de La Providence; chez les 11 et 12 ans: Line Plourde de Douville et Eric Lemay de La Providence; pour les 13, 14, 15 ans: Nathalie Létourneau de Saint-Joseph et Luc McDuff du secteur Assomption; dans la catégorie des 16, 17, 18 ans: Edith Bail de Douville et Michel Lapointe de l'Assomption.

Ces plongeurs seront aux Jeux du Québec, à Hull, du 19 au 23 août. Le choix des représentants n'a pas été facile à faire. Il y avait 28 participants provenant de 5 clubs différents. Les juges ont été fort impressionnés par le calibre de nos compétiteurs. La liste des plongeons était impressionnante et les coéfficients de difficulté très élevés.

Voici les résultats de la rencontre:

10 ans filles:

1	Sandra Monast	76.25
2	Anick Beauregard	60.25
3	Geneviève Letendre	38.05

Garçons:

1	Bruno Lemay	60.55
2	Jean-Sébastien Duguay	56.25
3	Frédéric Parenteau	48.10
4	Martin Letendre	39.10

11 et 12 ans filles:

1	Line Plourde	85.25
2	Isabelle Parenteau	77.85
3	Julie Voghel	64.95
4	Marie-Claude Jeanson	49.60

Garçons:

1	Eric Lemay	123.40
2	Martin Roy	97.45
3	Daniel Beauregard	85.70

13, 14, 15 ans filles:

1	Nathalie Létourneau	133.65
2	Chantal Bérard	129.45
3	Estelle Bérard	121.65
4	Katherine Aubin	108.35
5	Nathalie Gaulin	101.45
6	Manon Pelletier	100.30
7	Nancy Roy	96.15

Garçons:

1	Luc McDuff	116.55
2	Mario Lapointe	115.75
3	Dany Morin	101.05
4	Stéphane Gagnon	88.50
5	Stéphane Jalbert	73.75

16, 17, 18 ans filles:

1	Edith Bail	178.20

Garçons:

1	Michel Lapointe	173.85

Puériculture/ Immunisation

Le service de prévention de Saint-Hyacinthe du département de Santé communautaire Honoré-Mercier Inc. informe la population qu'il y aura des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants aux endroits suivants:

Lundi 10 août
Saint-Jude:
école du village,
10 h à 11 h 30.
Saint-Hyac. Annexe:
école Assomption,
13 h 30 à 16 h.

Mardi 11 août
McMasterville:
Chalet rue Constable,
10 h à midi.
Beloeil:
(M. Goretti),
s.-sol église,
porte 304, rue Montsabré,
13 h 30 à 16 h.

Mercredi 12 août
Sainte-Rosalie:
salle paroissiale,
10 h à 11 h 30.
Saint-Sacrement:
s.-sol église,
13 h 30 à 16 h.

Jeudi 13 août
Saint-Hyacinthe:
Serv. prévention,
2750, boul. Laframboise,
10 h à midi
et 13 h 30 à 16 h.

Vendredi 14 août
Saint-Valérien:
salle communautaire,
10 h à 11 h 30.

Les cliniques antituberculeuses et d'immunisation pour voyageurs et autres se tiennent au service de prévention, (Unité-Sanitaire) 2750, boulevard Laframboise, à Saint-Hyacinthe, le lundi de 13 heures 30 à 16 heures, le mercredi de 9 heures à 11 heures 30 et de 13 heures 30 à 16 heures ainsi que le vendredi de 9 heures à 11 heures 30.

Cinéma

Secteur Douville
Mercredi 5 août 81
Film: "Flash Gordon"
Secteur Cathédrale
Jeudi 6 août 81
Film: "Flash Gordon"
Secteur Christ-Roi
Vendredi 7 août 81
Film: "Flash Gordon"

Secteur La Providence
Mardi 11 août 81
Film: "Le Gendarme et les Extra-Terrestres"

Secteur Saint-Joseph
Samedi 8 août 81
Film: "Le Gendarme et les Extra-Terrestres"

Prix en vigueur du 3 au 7 août

Poulet cat. "utilité" 5 à 7 lb congelé $1.09 lb

Rôti palette coupe régulière Canada cat. A-1 $1.29 lb

Rôti Côte croisé Canada cat. A-1 $1.79 lb

Jambon tranché fumée à l'ancienne Schneider $3.99 lb

Économisez! Combattez l'inflation à prix très spécial!

MOITIÉ DE BOEUF Canada cat. "A-1"	$1.68 lb	BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE 10 livres et plus	$2.39 lb
ARRIÈRE DE BOEUF Canada cat. "A-1"	$2.08 lb	CUISSES DE POULET congelées 10 livres et plus	$1.09 lb
DEVANT DE BOEUF Canada cat. "A-1"	$1.34 lb	POULET CAT. "UT" 5 à 7 livres 6 par caisse	$1.09 lb
(RIB) 7 CÔTES DE BOEUF 35 à 40 livres Canada cat. "A-1"	$2.36 lb	MOITIÉ DE PORC FRAIS 75 à 90 livres environ	$1.33 lb
LONGE DE BOEUF 30 à 40 livres Canada cat. "A-1"	$3.65 lb	LONGE DE PORC COMPLÈTE 12 à 14 livres environ	$1.91 lb
SURLONGE DE BOEUF 30 à 35 livres Canada cat. "A-1"	$2.41 lb	FESSE DE PORC COMPLÈTE 18 à 20 livres environ	$1.46 lb

À noter: ces prix comprennent le débitage, désossage, l'empaquetage et la congélation.

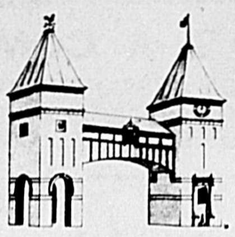
Bologne sans ail Taillefer 99¢ lb

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LA QUANTITÉ

MARCHÉ Viand-o-bec inc.

BOEUF DE L'OUEST Canada Cat "A"

MARCHÉ CENTRE
1555, rue des Cascades 774-5404
COUPE DE VIANDE POUR CONGÉLATEUR



Histoire de la ville de SAINT-HYACINTHE

Chapitre XIII 1900-1930

Réjouissances: le centenaire du Séminaire.

par Mgr C.-P. Choquette

99

La foule des curieux et des manifestants s'est amassée sur le parvis de l'église; la sortie devient difficile. C'est par des rues détournées et en procédant pas à pas, s'arrêtant souvent, que la voiture du Gouverneur prend la route de la gare du chemin de fer. Entre temps, la «campagne» s'est refaite. Elle défile maintenant par la rue Cascade et la place du Marché pour arriver à la gare par la rue Girouard et le parc Dessaulles. La place est noire de monde. Quand paraît Sir François, les acclamations éclatent: bans, vivats, refrains: quel merveilleux spectacle qu'une foule canadienne ivre de joie! Aussi longtemps que le train est en vue, c'est le même transport. Aux portières, les voyageurs sont dans l'admiration. Le train s'ébranle et démarre comme à regret. Le gouverneur s'attarde sur le marche-pied, saluant de la main ses fidèles amis et ses condisciples de Saint-Hyacinthe.

La fanfare des collégiens, unie à la «Philharmonique» de la ville, reprend, à la tête de la promenade, la route du Séminaire.

Le Séminaire a préparé à ses enfants un spectacle féerique. Trois mille lanternes vénitiennes piquent les avenues des bosquets de leurs lumières multicolores. Toute la façade, depuis le sommet de la tour jusqu'au rez-de-chaussée, est dessinée par d'innombrables ampoules électriques. Des lignes de feu unissent à travers l'espace, par des courbes gracieuses, les tourelles latérales à la tour centrale. Les fenêtres flamboient sous les transparents. Au centre, un chiffre de flammes — 100 — jette un *éclat puissant*.

Là-bas sur le champ de balle, le canon gronde; c'est le prélude du feu d'artifice. Bombes, fusées, soleils, pluie d'étoiles, tout est mis en jeu. Des langues de feu courent dans la nuit comme des vers luisants affolés ou dansent sur place comme des farfadets. Le firmament est emflammé; la forêt proche rougit sous l'éclat de mille flammes se succédant sans une minute de relâche. Les chiffres 1811-1911, réunis en un monogramme gigantesque, apparaissent soudain dans les airs et signalent la tombée du rideau. Les assistants acclament et bissent, comme au théâtre, le spectacle et l'artificieux acteur, et ils ont la surprise, inespérée, de voir réapparaître les chiffres évocateurs.

Une foule d'une dizaine de mille personnes était là, admirant et jouissant. Elle se porte ensuite dans le jardin. Rien de joli comme cet océan de visages sous le vert du feuillage rendu plus sombre par le reflet jaunissant des lampes électriques.

Tout le monde est brisé, rompu; n'importe, un vieux et de jeunes élèves se sont formés, en choeur, avec accompagnement d'orchestre sous les murs de la maison. 11 heures, minuit, 2 heures, les voient à la même place. Les sages se sont alités; l'illumination s'éteint; les lanternes, ayant épuisé leur luminaire, s'éclipsent les unes après les autres; les invitations au silence descendent discrètement des fenêtres élevées. Avis inutiles; encore un refrain, et encore un, tant et si bien que les premières lueurs de l'aurore trouvent à la même place les satanés chanteurs et leurs fidèles auditeurs.

Fait réjouissant et qui vaut d'être noté, cette foule immense de cirieux, hommes, femmes, enfants, venus de la ville et de la campagne, piétinant sur place durant de longues heures, s'est montrée tout à fait bon enfant. Le gazon, les fleurs, les ornements, tout était en parfait état le lendemain matin.

À 9 heures ½, ce dernier jour de fête, a lieu la distribution des prix. Les applaudissements que recueille le lauréat du «Prix de sagesse» vont en même temps à notre ancien concitoyen, l'honorable juge Auguste Papineau, assis au premier rang de l'assistance. Sa Seigneurie mérita ce prix en 1843, bien qu'elle ne fût qu'un petit élève de la troisième classe (versification). Aujourd'hui, nul autre qu'un élève de philosophie n'ose prétendre au «prix de sagesse».

Une couple de cent personnes furent présentes, le 24 octobre 1924, à la soirée d'inauguration du somptueux Hôtel de Ville que le Conseil occupait, je pense, depuis une dizaine de mois.

M. le Maire fit les honneurs de sa maison. Il aurait désiré, dit-il, posséder une vaste salle qui permît à toute la population de Saint-Hyacinthe de participer à la fête. Tel qu'il est, l'édifice, bâti par M. Perrault, ancien conseiller, répond largement aux exigences de l'édilité. Il fut acquis de l'«Union Saint-Joseph» au coût de 30 000 dollars. L'aménagement des bureaux demanda un supplément de 15 000 dollars.

Après le discours de M. le Maire, de M. René Morin, M. P., de M. le chanoine Sénécal, curé de la Cathédrale, de l'auteur[1] de ces pages, des maires des municipalités amies — Outremont, Verdun, Westmount, Drummondville — les dames et les jeunes filles de la ville servirent un goûter aux invités dans la salle des délibérations du Conseil.

En juin 1926, c'était au tour de la Maison-Mère des Soeurs de la Présentation de Marie de rappeler le cinquantenaire de sa construction. 460 anciennes élèves, venues de toutes les parties du Canada et des États-Unis, signèrent le registre conventuel. Au surplus, les noms de ces aimables visiteuses se lisaient sur les tableaux appendus aux murs intérieurs de la maison, au milieu d'une infinité de roses multicolores ornant les ouvertures, couvrant les luminaires, courant en tresses interminables au plafond des corridors et y semant une profusion de monogrammes, de festons, d'arabesques. Pas une fausse note dans ce merveilleux concert de couleurs.

Trois jours durant, les fêtes jubilaires, entrecoupées d'exercices pieux, se déroulèrent splendidement dans une atmosphère saturée de béatitude et d'émotion. À deux reprises, les sanglots des jeunes filles sur la scène se répercutèrent chez les assistants, surtout chez les assistantes, maîtresses, mères, anciennes de toutes les catégories.

En souvenir de son épouse défunte, élève des Soeurs de la Présentation, Son Excellence M. Pérodeau, lieutenant gouverneur de la province, avait bien voulu attester par sa présence la considération qu'il entretient pour cette Institution.

Est-il permis de se réjouir de la cinquantaine d'une catastrophe? Demander aux citoyens, aux victimes mêmes, à leurs enfants, de participer à une réjouissance publique issue de la pensée d'une immense désolation, n'est-ce pas braver les convenances, railler le respect dû à l'infortune?

Néanmoins, ce fut bien en mémoire de la destruction, en septembre 1876, des trois quarts de la ville que notre population, qui se plaît aux innovations, prit part en septembre 1926, à l'une des plus joyeuses manifestations inscrites dans nos annales.

IN AMORE ET FORTITUDINE REDIVIMUS, affirme la devise inscrite sur le blason de la Cité de Saint-Hyacinthe. L'amour et la force réunis, n'est-ce pas le prélude le plus prometteur de résurrections glorieuses? Ajoutez à la devise, le lion passant, regardant, le castor, le coq gaulois, la gerbe de blé, la feuille d'érable, autant de motifs symboliques entourant un édifice en flamme, et vous aurez le secret des pensées profondes, des longs espoirs, du courage, de l'exaltation même qui présidèrent à l'oeuvre de reconstruction entreprise par nos anciens de 1876 et dont — malgré l'épreuve réitérée en 1903 — nous voyons le superbe épanouissement.

Ce fut en présence des notables et d'une foule s'étendant jusqu'à des centaines de pieds autour du Kiosque que M. le maire Bouchard, Mgr Desranleau, vicaire général, le Père Turcot, O. P., le Rev. pasteur Boucher, M. Morin M.P. M.S. Casavant exprimèrent ces sentiments et firent comprendre la signification de cette fête. Tous les couchants sont des aurores, ai-je dit moi-même, en conclusion. Pendant que la nuit se fait à notre horizon, d'autres lieux s'éveillent aux lueurs de l'aurore. Ainsi dans l'ordre des choses humaines, le succès, la gloire, le contentement suivent le malheur. Voyez: notre cité de 1876 était renfermée presque totalement dans le quadilatère borné par le chemin de fer et la rivière d'une part, par les rues Bourdages et Saint-Michel, d'autre part. Passé cette dernière rue, c'était la campagne; pas une maison sur le côté est de la rue Girouard entre la voie ferrée et le Séminaire. J'ai souvenance d'avoir chassé le gibier à plume et à poil dans un îlot de grands arbres ombrageant le site actuel de la tannerie Payan et Duclos. Considérez aujourd'hui l'extension de la ville; admirez son activité municipale, industrielle; contemplez l'alignement enchanteur de villas, de jardins, d'églises, de maisons d'enseignement, depuis la «Porte des maires» jusqu'aux cimetières où repose, hélas! — avec les premiers créateurs de ces richesses, de ces beautés — un monde plus populeux que celui couvrant aujourd'hui notre territoire urbain.

Elle fut comme un prolongement de cette dernière fête la touchante manifestation qui, fin septembre 1927, glorifia les cent ans de vie de l'honorable sénateur Georges-Casimir Dessaulles et rendit hommage à la succession de nos maires. La solennité se déroula aux limites ouest de la ville, autour de l'originale «Porte des maires» que M. l'architecte René Richer eut l'heureuse inspiration de dessiner et que la municipalité — enrichie de quelques dons particuliers — érigea à ses frais. Une porte simulant un monument commémoratif, c'est en notre pays une trouvaille tout à fait neuve, jolie à ravir et pleine de sens: une porte ouverte à tous les chemins de l'Amérique; ouverte sur notre ville, sur ses ambitions, ses projets; ouverte aux visiteurs avides d'étudier une petite ville-type à plus d'un point de vue; ouverte sur un monde ouvrier sage, content de son sort; ouverte sur une population écolière nombreuse, trépignante, captivante, destinée à faire connaître aux quatre points cardinaux les institutions de Saint-Hyacinthe et le bel esprit public des habitants de cette ville.

[1] Ayant dit que sous notre régime municipal, les maires exercent une sorte de royauté, j'ajoutai en badinant: «Bien! soyez des rois, mais, je vous en prie, ne soyez pas des empereurs!» Le distingué maire d'Outremont me souffla à l'oreille: «Si vous étiez témoin de nos élections, vous jugeriez que «nous ne sommes ni rois, ni empereurs!»

BOUCHERIE LA BOMBANCE Enr.
PROP. G.Caron, J.Henry
2985, rue Notre-Dame, Saint-Hyacinthe. Tél.: 774-1762
(Entre Després et Tellier)
Prix spéciaux pour restaurants ét institutions
du 5 au 18/08/81

BOEUF A-1 choisi
RÔTI DE PALETTE
$1.19 lb

CUBES À BOUILLIR
$2.39 lb

CÔTES CROISÉES
$1.69 lb

BOEUF HACHÉ RÉGULIER
10 lbs/$17.90

BOEUF HACHÉ EXTRA MAIGRE
5 lbs/$11.40

ESCARGOTS Achiatic
$1.69 la boîte de 85 grammes

PÊCHES EN PANIER
$2.49 le panier

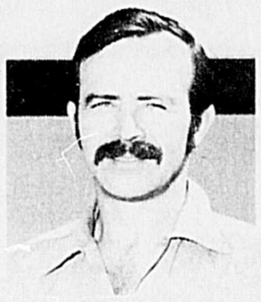
CONGÉLATEUR A-1 sélectionné
½ boeuf $1.69
Derrière $2.04
Devant $1.39
LONGE 30 à 40 lbs $3.50
7 côtes de boeuf 30 à 40 lbs $2.25

CONCOMBRES ANGLAIS (sans pépins)
59¢ chaque

CUISSES DE POULET
Provenant de gros poulet de 5 à 7 lbs
10 lbs/$11.90

La qualité, c'est nous!

Pneus ATLAS



Y.E LANDRY, propriétaire

STATION Y.E. LANDRY LTÉE
Mécanique générale - Freins - Remorquage
Transmission automatique - Mise au point
2580, Dessaulles, Saint-Hyacinthe
Tél.: 773-4624

BOURG-JOLI ESSO SERVICE
Mécanique Générale - Remorquage
Pneus, Batteries et Accessoires ATLAS
2675, Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe
Tél.: 774-8363

ROGER LAUZIÈRE, propriétaire

MKII Ceinturé Polyester Fibre de verre	Prix suggéré	Notre prix
A78-13	$54.25	$42.00
E78-14	$57.95	$49.00
G78-15	$65.15	$54.00

Installation et équilibrage GRATUITS valeur de $6.00 par pneus

MKV Radial acier	Prix suggéré	Notre prix
P175-80-R13	$76.25	$65.00
P195-75-R14	$86.70	$75.00
P215-75-R15	$97.00	$80.00

COMPAREZ NOS PRIX

Esso COMPAGNIE PÉTROLIÈRE IMPÉRIALE LTÉE

NOUVEAU CONCESSIONNAIRE HONDA

AUTOMOBILE CASAVANT Inc.

Ouverture très bientôt à Saint-Hyacinthe